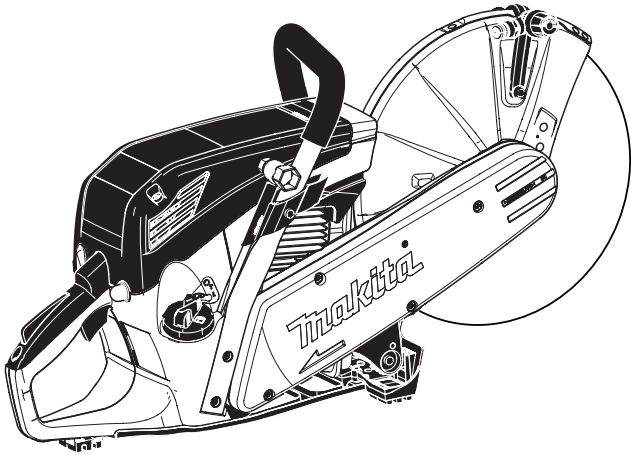
Istruzioni d’impiego

Istruzioni d’impiego originali



EK6100
EK6101

Attenzione:

Osservare attentamente le norme di sicurezza. Errori nell'uso della troncatrice possono essere causa di incidenti.
Conservare accuratamente le istruzioni d'impiego!

Molte grazie per la fiducia nei nostri confronti!

Avete deciso per l'acquisto di una moderna troncatrice della MAKITA. Come le motoseghe MAKITA, anche le troncatrici MAKITA sono dotate di motori di speciale progettazione e costruzione per elevate prestazioni in grado di fornire un'eccellente potenza massica, cioè un alto rendimento del motore anche con peso ridotto.

Ulteriori vantaggi della troncatrice MAKITA:

- Costruzione robusta e alta affidabilità.
- Accensione elettrica libera da manutenzione, incapsulata ermeticamente contro polvere ed umidità.
- Antivibrazione secondo il sistema MAKITA a 2 masse (D2M) per eseguire lavori di grossa portata senza stanchezza, anche con l'impiego di apparecchi azionati a mano.
- Sistema filtrante dell'aria a più stadi con filtro a ciclone turbo per un funzionamento affidabile anche con notevole formazione di polvere.
- Il sistema di avvio rapido a molla permette di eseguire facilmente l'avvio, senza dover applicare una forza eccessiva. La procedura di avviamento è facilitata dall'accumulo di energia della molla.
- Numerosi accessori costituiti da dischi troncatori con agglomerante resinoide e diamantati.

Nell'apparecchio trovano applicazione i seguenti diritti di protezione: DE 202010000143 U1, DE 202011050393 U1, DE 202011050396 U1, DE 202011050394 U1, DE 202010004275 U1, DE 202009010557 U1, DE 202009006860 U1, DE 202008003781 U1.

Ci auguriamo siate clienti MAKITA soddisfatti!

Per garantire sia la funzione sempre ottimale e la prontezza di prestazione della Vostra troncatrice MAKITA che la Vostra sicurezza, dobbiamo perciò pregarvi di:

leggere attentamente queste istruzioni prima della messa in funzione dell'apparecchio e osservare attentamente le norme di sicurezza indicate! L'inosservanza delle norme di sicurezza può essere causa di ferite pericolosissime!

Importante segnalazione per i portatori di pace-maker

L'apparecchio a motore genera un leggero campo elettromagnetico durante l'esercizio. Pertanto non è possibile escludere un possibile influsso su apparecchi pace-maker.

Per evitare problemi di funzionamento e rischi per la salute, prima di mettere in funzione l'apparecchio a motore si dovrebbe consultare il produttore del pace-maker o un medico!

Indice

Pagina

Imballaggio 2
Parti integranti della fornitura 3
Simboli 3

INDICAZIONI DI SICUREZZA
Utilizzo corretto e conforme 4
Cenni generali 4
Attrezzatura di sicurezza personale 4-5
Materiali d'esercizio / Rifornimento 5
Messa in funzione 5
Dischi troncatori 6
Contraccolpo (kickback) e trascinamento 7
Comportamento e lavoro con la troncatrice 7
Se si utilizzano dischi troncatori in resina sintetica si prega di rispettare quanto segue 8
Troncatura metalli 8
Troncatura pietra, calcestruzzo, amianto o asfalto 8-9
Trasporto e messa in deposito 9
Manutenzione 10
Pronto soccorso 10
Smaltimento e tutela dell'ambiente 10
Dati tecnici 11
Denominazione dei singoli pezzi 12

MESSA IN FUNZIONE
Montaggio del disco troncatore 13
Materiali d'esercizio / Rifornimento 14-15
Avviamento motore 16
Avviamento a freddo 16
Avviamento a caldo 16
Spegnimento motore 16
Regolazione del carburatore 17

INTERVENTI DI MANUTENZIONE
Sostituzione della cinghia trapezoidale 18
Pulizia della calotta di protezione 19
Pulizia / sostituzione del filtro dell'aria 19
Sostituzione della candela di accensione 20
Controllo della scintilla di accensione 20
Sostituzione della succhieruola 20
Sostituzione della fune di avviamento 21
Sostituzione della molla di richiamo 22
Sostituzione della molla easy-start 22
Osservazioni su manutenzione e cura periodiche 23

Assistenza tecnica d'officina, parti di ricambio e garanzia 23-24
Ricerca di disturbi 25

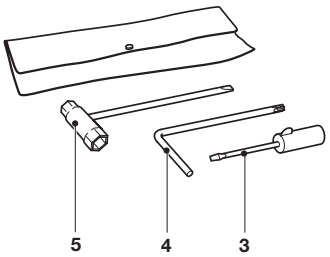
ACCESSORI SPECIALI
Disco troncatore di diamante, carrello di guida, serbatoio acqua e conduttura acqua rete/pressione 25

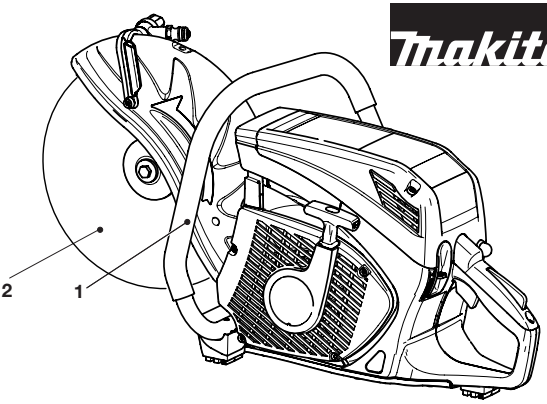
Estratto dalla lista dei pezzi di ricambio 26-27
Dichiarazione di conformità dell'UE 27

Imballaggio

A protezione da eventuali danni di trasporto la Vostra troncatrice MAKITA è imballata in un cartone.
Il cartone è una materia prima che può venir utilizzata nuovamente, oppure può anche venir riciclata (ricupero di carta straccia).

Parti integranti della fornitura





1. **Troncatrice**
2. **Disco troncatore** (di solito non facente parte della fornitura, specifico per il paese di destinazione)
3. **Cacciavite** del carburatore
4. **Chiave angolare**
5. **Utensili di montaggio 13/19**
6. **Istruzioni d'impiego** (non illustrate)

Se nell'insieme della fornitura dovesse mancare qualcuno degli elementi qui sopra indicati, vi preghiamo di rivolgervi al vostro rivenditore!

Simboli

Sulla macchina e nelle istruzioni d'impiego incontrerete i seguenti simboli:

Leggere le istruzioni d'impiego e seguire le indicazioni di pericolo e di sicurezza!

Qui viene richiesta un'attenzione particolare!

Proibito!

Indossare casco e dispositivi di protezione per occhi, vie respiratorie e cuffie protettive!

Mettetevi i guanti di protezione!

Indossare il respiratore di protezione!

Emissioni di polveri e/o gas pericolosi!

Pericolo di incendio dovuto a scintille!

Vietato fumare!

Vietati fuochi aperti!

Senso di rotazione del disco troncatore

Attenzione: velocità periferica massima del disco troncatore 80 m/s!

Dimensioni del disco troncatore

Non utilizzare assolutamente mai lame per seghe circolari!

Non utilizzare assolutamente mai dischi troncatori difettosi!

Interruttore universale Valvola dell'aria, start/stop (I/O)

Posizione di sicurezza

Avviamento motore

Arresto motore!

Attenzione, contraccolpo (Kickback)**!**

Miscela carburante

Pronto soccorso

Riciclaggio

Marchio-CE

INDICAZIONI DI SICUREZZA

Nota: le figure delle segnalazioni di sicurezza si differenziano dal modello!

Utilizzo corretto e conforme

Troncatrice

La troncatrice va utilizzata esclusivamente per la troncatura / taglio all'aperto di materiali adatti, utilizzando il disco troncatore omologato.

Tecniche operative non ammesse:

non si possono utilizzare i dischi troncatori della troncatrice per lavori di levigatura (asportazione del materiale con la superficie laterale del disco troncatore). Sussiste infatti il rischio di rompere il disco stesso! È vietato montare lame per seghe circolari, lame, spazzole ecc. sulla troncatrice.

Operatori non autorizzati:

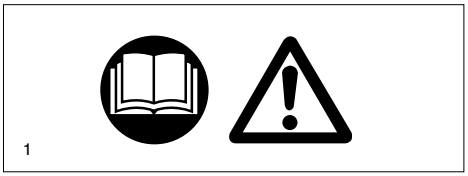
non sono autorizzati all'utilizzo dell'apparecchio persone che non siano a conoscenza delle istruzioni d'uso, bambini, ragazzi o persone sotto l'influsso di alcool, droghe o medicinali.

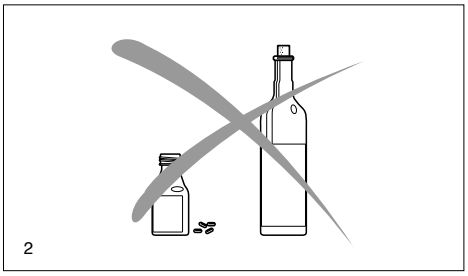
Cenni generali

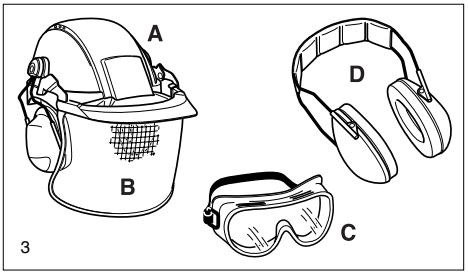
- **Perché possa essere garantita la sicurezza nell'utilizzo dell'attrezzo, la persona addetta all'impiego deve assolutamente leggere queste istruzioni (anche nel caso abbia già lavorato con una troncatrice)**, in modo da familiarizzarsi con le modalità d'uso di questa troncatrice. Chi fa uso della troncatrice senza previa informazione accurata, può arrecare danni a se stesso ed a terzi.
- Dare a prestito la troncatrice solo ad operatori che abbiano già fatto esperienza nell'uso di troncatrici e fornire insieme le istruzioni per l'uso.
- Chi utilizza la troncatrice per la prima volta deve farsi dare istruzioni da un esperto al fine di familiarizzarsi con le caratteristiche della troncatrice a motore.
- Bambini e giovani inferiori ai 18 anni non possono manovrare la troncatrice. Per i giovani che hanno superato i 16 anni di età viene fatta un'eccezione a questa regola, quando gli stessi dovessero impiegare la troncatrice a scopi addestrativi, sotto il controllo di un istruttore specializzato.
- Per eseguire lavori con la troncatrice è necessario un alto grado di attenzione.
- Accingetevi a lavorare con la troncatrice soltanto se vi trovate in ottime condizioni fisiche. Anche in seguito a stanchezza viene a mancare la necessaria attenzione. La massima attenzione viene richiesta verso la fine del periodo lavorativo. I lavori vanno eseguiti sempre con calma ed attenzione. L'utente è responsabile nei confronti di terzi.
- Mai accingersi all'esecuzione di lavori dopo aver ingerito alcool, droghe, medicinali o qualsiasi altra sostanza che possa pregiudicare la vista, l'abilità e la facoltà di giudicare.
- Quando lavorate in un ambiente con vegetazione facilmente infiammabile ed in caso di siccità tenete a portata di mano un estintore (pericolo di incendio).
- La troncatura di amianto o materiali che potrebbero liberare sostanze velenose può avvenire solo dopo notifica e sotto sorveglianza delle autorità competenti o della persona incaricata con le necessarie misure di sicurezza.
- Si consiglia vivamente l'uso di dispositivi per l'abbattimento delle polveri (si faccia riferimento alla pagina degli accessori, serbatoio dell'acqua in pressione, serbatoio dell'acqua).

Attrezzatura di sicurezza personale

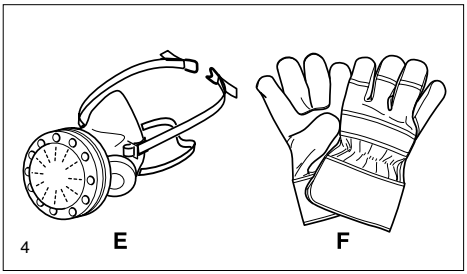
- **Onde prevenire ferite alla testa, agli occhi, alle mani ed ai piedi, come anche allo scopo di evitare danneggiamenti all'udito, è necessario equipaggiarsi dei seguenti mezzi ed attrezzature protettivi.**
- Portate un vestito adatto, cioè aderente al corpo e che non intralci i movimenti. Durante la troncatura di metallo non possono venire indossati capi di vestiario in cui possano impigliarsi granuli di materiale (pantaloni con risvolto, giacche o pantaloni con tasche aperte, ecc.).
- Non portare sul corpo ornamenti che possano impigliarsi o distrarre chi utilizza l'attrezzo dall'operazione di troncatura.
- Durante tutti i lavori bisogna portare un **casco protettivo** (A). Bisogna controllare ad intervalli di tempo regolari che il casco protettivo non risulti danneggiato. Cambiate il casco dopo un massimo di 5 anni. Fate uso esclusivamente di caschi la cui sicurezza di impiego è stata controllata.
- Lo **schermo di protezione per il viso** (B) di cui è dotato il casco protegge dal pulviscolo di rettifica e da granuli di materiale. Per evitare ferite agli occhi o al viso durante il lavoro con la troncatrice devono essere sempre indossati gli **occhiali di protezione** (C) o uno schermo di protezione per il viso.
- Onde evitare danni all'udito utilizzare sempre appropriati **strumenti di isolamento acustico** personali. (Cuffia protettiva dell'udito (D), capsule, tamponi di cera, ecc.). E' disponibile su richiesta l'analisi del volume in ottavo.
- Durante la troncatura a secco di materiale pietroso (pietra, calcestruzzo e altri) che produca la formazione di pulviscolo fine, dev'essere assolutamente indossato un **respiratore** regolamentare (E).
- I **guanti da lavoro** (F) in pelle robusta fanno parte dell'equipaggiamento regolamentare e devono essere sempre indossati durante il lavoro con la troncatrice.


1


2



3



4

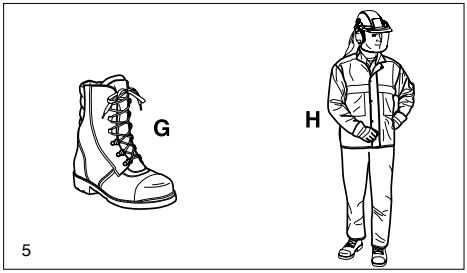
- Durante il lavoro con la troncatrice devono essere indossate **scarpe o stivali di sicurezza** (G) dotati di suola compatta, calotta di acciaio e un paragambe. Le calzature di sicurezza proteggono da eventuali ferite da taglio e assicurano una presa sicura sul terreno.
- Durante il lavoro, indossare sempre **abbigliamento da lavoro** (H) in materiale resistente e con sufficienti caratteristiche ignifughe.

Materiali d'esercizio / Rifornimento

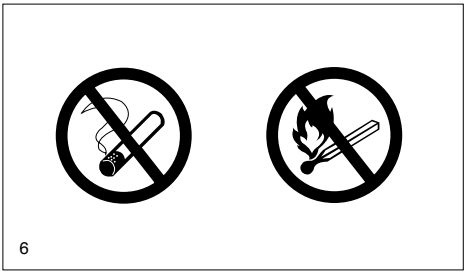
- Prima di procedere al rifornimento di carburante scegliere un posto sicuro e piano. **E' proibito fare rifornimento sopra un'impalcatura, un mucchio di materiale o simili!**
- Prima di procedere al rifornimento di carburante della troncatrice spegnere il motore.
- E' vietato fumare e sono vietati fuochi aperti (6).
- Prima di fare rifornimento lasciare raffreddare la troncatrice.
- I carburanti possono contenere sostanze del genere dei solventi. Evitate ogni contatto dei prodotti dell'olio minerale con pelle ed occhi. Fate il rifornimento portando i guanti (non i guanti da lavoro). Il vestiario protettivo deve venir cambiato e pulito spesso. Non inalate le esalazioni del carburante. Aspirare i vapori del carburante può danneggiare la salute fisica.
- Non fare fuoriscire carburante durante il rifornimento. Nel caso ciò avvenga pulire subito la troncatrice. Il carburante non deve entrare in contatto con il vestiario. Nel caso che ciò succeda, cambiate subito vestiario.
- Fate attenzione a non spargere in terra carburante da catena (protezione ambientale). Servitevi di appositi fogli da stendere in terra.
- Non effettuate rifornimenti di carburante in ambienti chiusi. I vapori del carburante si raccolgono presso il pavimento (pericolo di esplosione).
- Chiudere accuratamente il tappo del serbatoio per il carburante.
- Cambiare posto per avviare la troncatrice (minimo 3 metri dal luogo di rifornimento) (7) e comunque non compiere mai l'operazione di avviamento nel raggio d'azione prolungato del disco troncatore (traiettoria delle scintille).
- I carburanti immagazzinati si alterano col tempo. Acquistate solo i quantitativi che dovranno venire consumati entro periodi non troppo lunghi.
- Nella preparazione del corretto rapporto di miscela benzina-olio, immettere nel contenitore della miscela sempre prima l'olio e poi la benzina.
- Carburante vanno trasportati ed immagazzinati soltanto in canistri ufficialmente riconosciuti per tale impiego e portanti l'indicazione del contenuto.
- **Non lasciare il carburante alla portata dei bambini.**

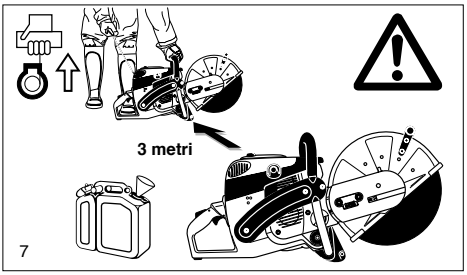
Messa in funzione

- **Non lavorate mai da soli; deve esserci sempre qualcuno nei pressi, che possa intervenire in caso di necessità** (a distanza tale da poter udire il grido di aiuto)**.**
- Dovendo utilizzare la troncatrice in zone abitate, osservare le norme di protezione contro i rumori.
- **La troncatrice non può venire utilizzata nelle vicinanze di materiali infiammabili o di gas esplosivi. Sussiste il pericolo di formazione di scintille.**
- Assicurarsi che le persone che si trovano a meno di 30 m. di distanza dal luogo in cui viene eseguito il lavoro (p. es. personale avventizio) indossino un equipaggiamento di protezione (vedi „Equipaggiamento di protezione personale") (8). Bambini o altre persone devono mantenere una distanza minima di 30 metri dal luogo in cui viene utilizzata la troncatrice. Fate attenzione anche agli animali (9).
- **Prima di incominciare a lavorare, accertatevi che la troncatrice funzioni perfettamente e che si trovi in uno stato di sicurezza corrispondente alle relative norme!** Controllare in particolar modo lo stato del disco troncatore (sostituire immediatamente i dischi con incrinature, danni o piegature), assicurandosi che sia montato correttamente e che la calotta di protezione sia inserita, con protezione per la cinghia montata; controllare inoltre la buona manovrabilità della leva del gas e il funzionamento del blocco per la leva del gas, che le impugnature siano pulite e asciutte e che l'interruttore combinato (Start/Stop" (I/O), starter) funzioni perfettamente.
- La troncatrice può essere messa in funzione solo a montaggio completo e dopo essere stata sottoposta ad un controllo. In linea di principio l'apparecchio può venir impiegato soltanto se montato completamente!

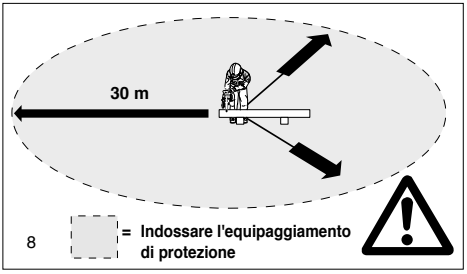


5

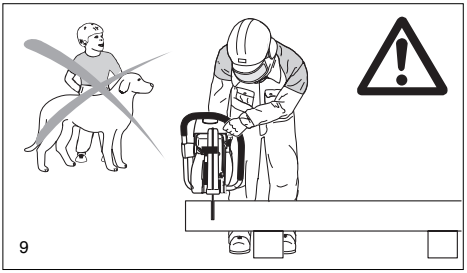

6



7



8


9

Dischi troncatori

- **La calotta di protezione dev'essere sempre montata. Sostituire il disco troncatore solo a motore spento!**
- Esistono due tipi di dischi troncatori:
  - per metallo (troncatura a caldo)
  - per calcestruzzo (troncatura a freddo)

AVVERTENZA: nell'utilizzo di dischi troncatori di diamante tenere assolutamente conto della marcatura indicante il senso di rotazione. I dischi troncatori di diamante non sono adatti alla lavorazione del metallo.

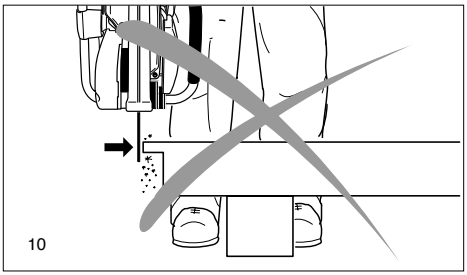
- Utilizzare i dischi troncatori esclusivamente per tagliare carico radiale. E' proibito utilizzare le superfici laterali della troncatrice a disco per eseguire lavori di smerigliatura poiché queste potrebbero lesionarsi (10)!

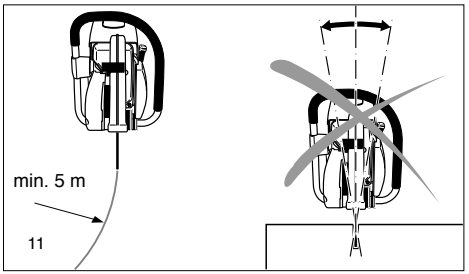
Attenzione! Durante l'operazione di troncatura è proibito il cambio di direzione (raggi inferiori a 5 m), la pressione laterale o il rovesciamento della troncatrice (11)**!**

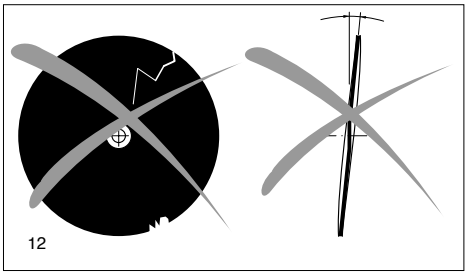
- Le troncatrici devono venire utilizzate solo per la troncatura dei materiali previsti. Dev'essere scelto il tipo di disco adatto a seconda del materiale (metallo o calcestruzzo).
- Il foro interno del disco troncatore si deve adattare perfettamente all'albero. Un foro di dimensioni maggiori va corretto inserendo un anello adattatore (disponibile come accessorio).
- Per i lavori di troncatura manuale, i dischi di troncatura con diametro di 350 mm devono essere omologati per 4370 1/min o 80 m/s, con diametro di 300 mm per 5100 1/min o 80 m/s (sempre come valori massimi). Si possono utilizzare esclusivamente dischi troncatori che rispettino le norme EN 12413, EN 13236.
- Il disco troncatore dev'essere completamente intatto (12).

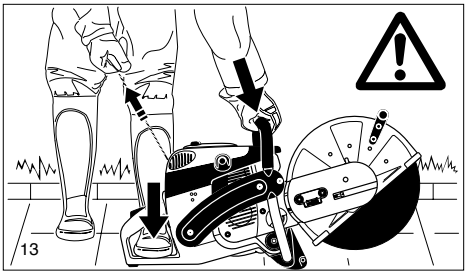
Stringere sempre con 30 Nm la vite di fissaggio del disco troncatore, altrimenti potrebbe verificarsi una torsione del disco troncatore.

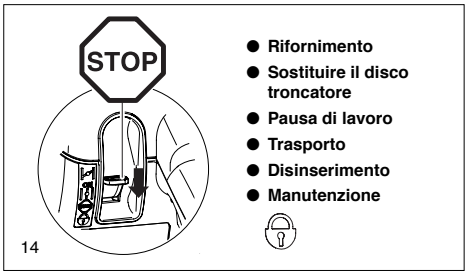
- Prima dell'accensione la persona addetta all'uso della troncatrice deve assumere una posizione ben salda.
- Inserite la troncatrice sempre soltanto nel modo descritto nelle istruzioni d'impiego (13). Infilare nell'impugnatura sempre il piede sinistro e stringere l'impugnatura ad archetto con il pollice. Non sono ammissibili altri modi di avviamento.
- Quando viene avviato il motore, l'apparecchio deve risultare bene appoggiato e tenuto fermamente in mano. Durante questo procedimento il disco troncatore dev'essere libero.
- Prima che un disco troncatore nuovo venga utilizzato per la prima volta dev'essere provato per un tempo minimo di 60 secondi al numero di giri massimo indicato. Durante questa prova né parti del corpo o persone devono trovarsi nel raggio d'azione prolungato del disco troncatore.
- **Quando si eseguono lavori con la troncatrice, l'apparecchio va tenuto saldamente con entrambe le mani.** La mano destra sull'impugnatura posteriore, la mano sinistra sull'impugnatura ad arco. Tenete ben fisse le impugnature con i pollici.
- **ATTENZIONE: quando viene lasciata la leva dell'acceleratore la troncatrice rimane ancora attiva per breve tempo** (non si ferma subito).
- Bisogna fare tutto il tempo attenzione che chi usa la troncatrice si trovi sempre con i piedi ben saldi sul terreno.
- La troncatrice va tenuta in modo tale, che non vengano inalati i gas di scarico. Non eseguire lavori in ambienti chiusi o in fossati profondi (pericolo di avvelenamento).
- **Spegnete immediatamente il motore quando notate un cambiamento sensibile nel comportamento dell'apparecchio.**
- Spegnere il motore prima del rifornimento, sostituire il disco troncatore, pause lavorative, trasporto, messa fuori funzione ed eliminazione dei guasti. Prima di ogni intervento di manutenzione, premere l'interruttore combinato in direzione del simbolo a lucchetto (14).
- Se durante la troncatura venisse udito o percepito un cambiamento delle reazioni dell'attrezzo spegnere immediatamente il motore e controllare la troncatrice.
- Durante le pause di lavoro e alla fine del lavoro la troncatrice deve venire spenta (14) e sistemata in modo che il disco troncatore sia libero e nessuno venga messo in pericolo.
- Non lasciare mai la troncatrice riscaldata dalla corsa del motore sull'erba asciutta o su oggetti infiammabili. La marmitta di scarico irradia un calore enorme (pericolo di incendio).
- **ATTENZIONE:** dopo l'operazione di troncatura a umido interrompere per prima cosa l'apporto di acqua, quindi far girare il disco troncatore per almeno 30 secondi per eliminare l'acqua ed evitare fenomeni di corrosione.











Contraccolpo (kickback) **e trascinamento**

- Durante i lavori con la troncatrice possono verificarsi pericolosi rinculi o trascinamenti.
- Il contraccolpo può verificarsi quando per le operazioni di troncatura viene usata la parte superiore del disco troncatore (15).
- In tal caso la troncatrice viene spinta con forte slancio, senza possibilità di tenerla sotto controllo, verso chi aziona la troncatrice stessa (**pericolo di ferirsi!**).

  Per evitare fenomeni di contraccolpo osservare quanto segue:
- Mai eseguire troncature con la parte indicata sull'immagine 15!

  E' richiesta maggiore attenzione quando si utilizza la troncatrice in tagli già iniziati!
- Il trascinamento avviene quando il taglio si restringe (fessurazione o tensione cui è sottoposto il pezzo in lavorazione).
- La troncatrice in questi casi viene scagliata o sollecitata in avanti incontrollatamente e con forte energia (**pericolo di ferimento**!).

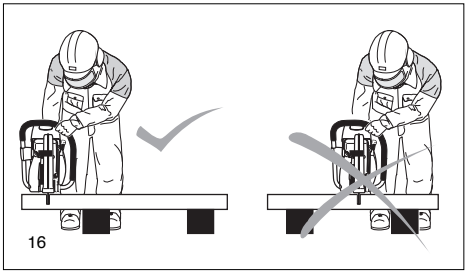
  Per evitare fenomeni di trascinamento osservare quanto segue:
- Eseguire sempre al massimo di giri l'operazione di troncatura o la ripresa dell'operazione in tagli già iniziati.
- Appoggiare sempre il pezzo su cui viene eseguito il lavoro in modo che il punto del taglio sia sotto tensione di trazione (16) e il disco troncatore non si incastri procedendo nella troncatura.
- Iniziando l'operazione di troncatura portare sempre con cautela il disco troncatore al pezzo in lavorazione e non accostarlo con movimenti a scatto.
- Non troncare mai più pezzi per volta! Durante la troncatura fare attenzione a non toccare altri pezzi.

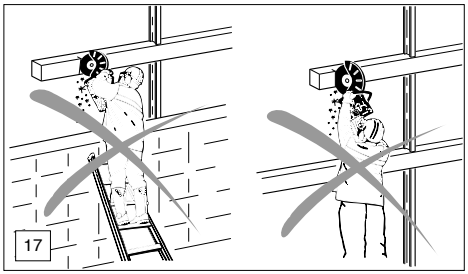
Comportamento e lavoro

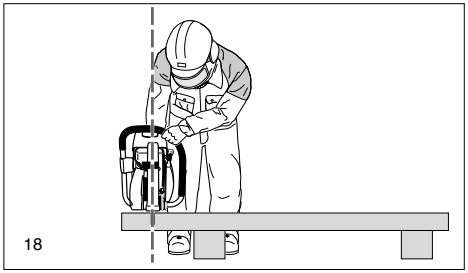
- Prima di procedere all'esecuzione dei lavori controllare che l'area di lavoro non sia esposta a pericoli di alcun genere (cavi elettrici, materiali infiammabili). Contrassegnare l'area di lavoro in modo molto ben visibile (apportare ad es. dei segnali di pericolo oppure isolare l'area di lavoro).
- Quando è in funzione la troncatrice deve essere tenuta ben stretta tramite l'impugnatura anteriore e quella posteriore. Quando è accesa la troncatrice non deve mai essere lasciata incustodita.
- Utilizzare la troncatrice con un numero di giri elevato, se possibile (si faccia riferimento alla pagina "Dati tecnici").
- Lavorate soltanto in condizioni di buona vista e di sufficiente illuminazione. Fate particolare attenzione a punti scivolosi, umidità, ghiaccio e neve (pericolo di cadere scivolando).
- Non lavorate mai stando su un terreno malsicuro. Fate attenzione particolarmente agli ostacoli in zona di lavoro; potreste inciampare. Fate tutto il tempo attenzione ad avere sotto i piedi un terreno sicuro.
- Non eseguire mai troncature ad un'altezza superiore alle spalle (17).
- Non eseguire mai troncature stando sopra una scala (17).
- Non eseguire mai lavori con la troncatrice stando sopra un'impalcatura.
- Non lavorare stando troppo sporti in avanti. Inginocchiarsi sempre nell'accostare o allontanare o la troncatrice. Non curvarsi.
- Manovrare la troncatrice in modo che nessuna parte del corpo si trovi nel campo d'azione prolungato del disco troncatore (18).
- I dischi troncatori devono essere utilizzati solo per la troncatura dei materiali previsti.
- Non utilizzare la troncatrice per sollevare od allontanare resti di pezzi in lavorazione e altri oggetti.

  Attenzione pericolo di ferimento! Prima dell'operazione di troncatura ripulire la parte in cui viene effettuato il taglio da corpi estranei come pietre, chiodi, ecc.. Eventuali corpi estranei potrebbero venire scagliati attorno e provocare ferite.
- Nell'eseguire il taglio di pezzi utilizzare appoggi solidi e, qualora sia necessario, fissarli per impedire spostamenti. Il pezzo non può venire tenuto fermo con il piede o da un'altra persona.
- Pezzi di formato rotondo devono venire assolutamente fissati per impedirne la torsione durante il taglio.

15


16


17


18

Se si utilizzano dischi di troncatura in resina sintetica, si prega di rispettare quanto segue

ATTENZIONE:

- **I dischi di troncatura in resina sintetica tendono ad assorbire l'umidità. L'assorbimento dell'umidità provoca, data la rapida rotazione del disco, uno sbilanciamento. Lo sbilanciamento a sua volta provoca la rottura del disco.**
- **Non raffreddare i dischi di troncatura in resina sintetica utilizzando acqua o altri liquidi.**
- **Non esporre i dischi di troncatura alla pioggia o ad umidità eccessiva!**

Utilizzare i dischi di troncatura solo fino ai termini previsti di scadenza del prodotto! Il periodo di scadenza (trimestre/anno) è stampigliato sull'anello di supporto del disco troncatore.

ESEMPIO: 04 / 2015

Tale disco può essere impiegato, se utilizzato correttamente e immagazzinato conformemente, fino al quarto trimestre (incluso) dell'anno 2015.

Troncatura di metalli

ATTENZIONE!

Indossare il respiratore regolamentare!

La troncatura di materiali che potrebbero liberare sostanze velenose può aver luogo solo sotto sorveglianza delle autorità competenti o della persona incaricata.

ATTENZIONE:

In seguito alla rapida rotazione del disco troncatore, sul punto di contatto i metalli vengono riscaldati e sciolti. Ruotare la calotta di protezione (19) **il più possibile verso il basso, per deviare così le scintille in avanti, allontanandole dall'operatore** (elevato rischio di incendio!).

- Determinare la posizione delle linee di taglio, contrassegnarle e avvicinare il disco troncatore al materiale con un numero di giri medio, quindi dare pieno gas e applicare una pressione maggiore solo dopo aver intagliato una scanalatura di guida.
- Effettuare solo tagli diritti o verticali. Non angolare altrimenti il disco può spezzarsi.
- Il modo migliore per ottenere un taglio sicuro e liscio è di tirare o muovere avanti e indietro la troncatrice. Non „spingere" il disco troncatore nel materiale da tagliare.
- Troncare tondini di formato massiccio operando per gradi (20).
- I tubi sottili possono essere troncati con semplice taglio di affondo.
- Trattare i tubi con un diametro ampio allo stesso modo dei tondini massicci. Per evitare la formazione di angoli e per controllare meglio il procedimento di troncatura non affondare troppo profondamente il disco troncatore nel materiale. Troncare sempre procedendo tutt'intorno con un taglio poco profondo.
- A parità di giri i dischi troncatori di piccolo diametro usurati hanno una velocità periferica inferiore e di conseguenza troncano peggio.
- Troncare gradualmente angolari o travi a doppio T, vedi immagine 21.
- Nastri o lastre di ferro vengono troncati come i tubi: tracciando poco profondamente, con sezione lunga.
- Incidere sempre prima leggermente il materiale in pressione (materiale supportato o murato) sul lato di pressione e poi troncare dal lato teso così che il disco troncatore non rimanga incastrato. **Assicurare che il materiale che si intende tagliare non possa cadere!**

ATTENZIONE:

qualora si sospetti un precarico tenersi pronti ad un contraccolpo del materiale e assicurarsi precedentemente la propria possibilità di arretramento.

Fare particolare attenzione quando si lavori in parchi rottami, in luoghi d'incidenti o presso materiale accatastato disordinatamente. Il materiale sotto tensione, scivoloso o frantumato reagisce in modo poco prevedibile. Assicurare che il materiale che si intende tagliare non possa cadere! Lavorare con molta cautela e solo con apparecchi funzionanti perfettamente.

Osservare le norme antinfortunistiche del competente istituto di assicurazione contro gli infortuni sul lavoro.

Troncatura di pietra, calcestruzzo, amianto o asfalto

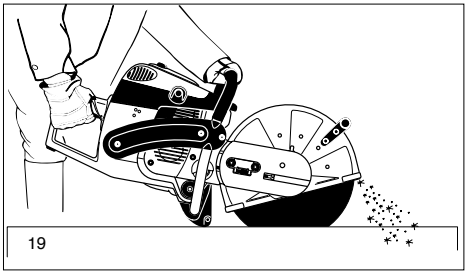
ATTENZIONE!

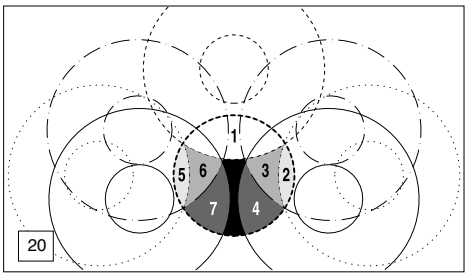
Indossare il respiratore regolamentare!

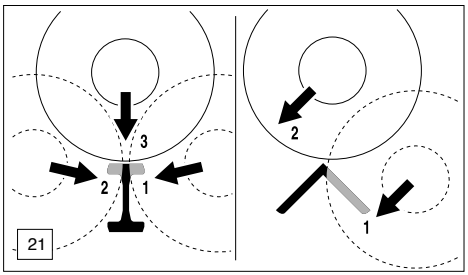
La troncatura di amianto o materie che possono liberare sostanze velenose può aver luogo solo sotto la sorveglianza delle autorità competenti o della persona incaricata. Durante il taglio di pali di cemento precaricati e armati devono essere seguite istruzioni che vengono date dalle autorità competenti o dal produttore dell'elemento. La troncatura di ferro d'armatura dev'essere compiuta nella sequenza regolamentare e nel rispetto delle relative norme di sicurezza.

AVVERTENZA:

durante la troncatura l'intonaco di malta, la pietra o il calcestruzzo provocano abbondante pulviscolo molto fine. Per aumentare la







durata del disco troncatore (raffreddamento), per un migliore controllo visivo e al fine di evitare una formazione eccessiva di pulviscolo è preferibile il procedimento di troncatura a umido a quello di troncatura a secco. Nel procedimento a umido il disco troncatore deve venire irrorato uniformemente di acqua da entrambi i lati. Nel programma MAKITA trovate per ogni esigenza di utilizzo il giusto equipaggiamento per la troncatura a umido (vedi anche „ACCESSORI SPECIALI").

- Prima dell'operazione di troncatura ripulire la parte in cui viene effettuato il taglio da corpi estranei come pietre, chiodi, ecc.. **Attenzione: è assolutamente indispensabile prestare attenzione ai cavi elettrici!**

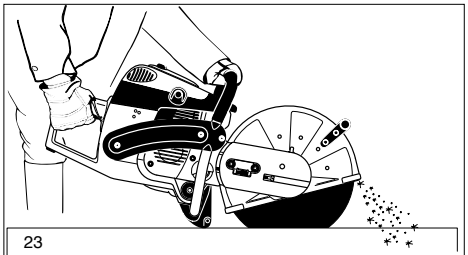
Per la rapida rotazione del disco troncatore nel punto di contatto il materiale viene strappato e catapultato fuori dal solco del taglio. Ruotare la calotta di protezione (23) **il più possibile verso il basso, per deviare così il materiale tagliato in avanti, allontanandolo dall'operatore.**

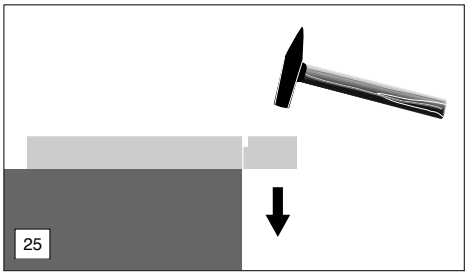
- Contrassegnare la linea del taglio e incidere a semigas un solco della profondità di circa 5 mm che verrà poi portato a termine in maniera precisa dalla troncatrice con l'operazione di troncatura definitiva.
- Eseguire l'operazione di troncatura muovendo uniformemente la troncatrice avanti e indietro.
- Per l'adattamento di lastre di pietra basta incidere un solco poco profondo (per evitare l'inutile formazione di pulviscolo) e quindi, poggiando su una base piatta, staccare di netto il pezzo sporgente (25).

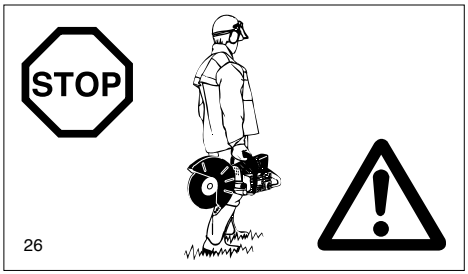
ATTENZIONE: per tagli, rotture passanti, rientranze, ecc., stabilire assolutamente la direzione di taglio e la sequenza con la quale devono essere eseguiti i tagli onde evitare l'incastrarsi del disco troncatore a causa del pezzo troncato o ferite dovute a elementi in caduta.

Trasporto e deposito

- **In caso di trasporto o di cambio di zona durante i lavori la troncatrice deve venire spenta** (26).
- **Non trasportare o spostare mai la troncatrice con il motore acceso o con il disco troncatore in movimento!**
- Portare sempre la troncatrice tenendola per l'impugnatura. Il disco troncatore dev'essere voltato verso la parte posteriore (26). Evitare il contatto con la marmitta di scarico (pericolo di ustioni).
- Per il trasporto dell'attrezzo a distanze di una certa entità utilizzare carriole o carrelli.
- Durante il trasporto su autoveicoli è necessario assicurare alla troncatrice una posizione sicura al fine di impedire la fuoriuscita di carburante. In caso di trasporto su autoveicoli il disco troncatore deve sempre venire smontato.
- Tenere in deposito la troncatrice in un locale asciutto e sicuro. L'attrezzo non dev'essere sistemato all'aperto. Smontare sempre il disco troncatore. Tenere la troncatrice lontana dalla portata dei bambini.
- **Per la preparazione ad un periodo piuttosto lungo di magazzinaggio o prima di un'eventuale spedizione della troncatrice è opportuno attenersi strettamente al capitolo „Indicazioni per la manutenzione e la cura periodica". Svuotare comunque sempre il serbatoio e far girare a vuoto il carburatore.**
- Per la sistemazione di dischi troncatori in deposito procedere con particolare attenzione:
  - pulire ed asciugare accuratamente. **ATTENZIONE: NON** pulire i dischi troncatori in resina sintetica con acqua o altri liquidi!
  - Sistemare sempre in posizione di appoggio orizzontale.
  - Per non esporre il disco troncatore al pericolo di rompersi o scheggiarsi evitare l'umidità, il gelo, l'esposizione diretta ai raggi del sole, alte temperature e/o sbalzi di temperatura!
  - Prima di utilizzare nuovamente i dischi troncatori in resina sintetica, controllare il termine previsto per la scadenza (stampigliatura sull'anello di supporto – trimestre/anno). **NON** utilizzare il disco troncatore se si è superato tale periodo.
- **Controllare sempre i dischi troncatori nuovi o tenuti in deposito prima dell'uso al fine di escludere eventuali guasti e** eseguire sempre prima del primo taglio un test di taglio di almeno 60 secondi con il numero di giri massimo indicato: assicurarsi che durante il test nell'area ampliata di oscillazione del disco troncatore non si trovino persone o parti del corpo.


23


25



26

Manutenzione

- **Nel caso di un'intervento di manutenzione bisogna sempre disinserire la troncatrice** (27) **e staccare la sede per candela!**
- Prima dell'inizio del lavoro da effettuare è necessario controllare ogni volta lo stato di sicurezza operativa della troncatrice. Prestare particolare attenzione alla correttezza del montaggio del disco troncatore secondo le disposizioni. Accertarsi che il disco troncatore sia intatto ed appropriato all'uso che se ne intende fare.
- L'apparecchio deve venir impiegato in modo tale, da provocare il minimo rumore possibile e da produrre una quantità minima di gas di scarico. E' perciò necessario fare attenzione che il car-buratore sia regolato nel modo giusto.
- Pulire con regolarità la troncatrice.
- Controllare regolarmente l'ermeticità del tappo del serbatoio.

Attenetevi alle norme di protezione infortuni dell' associazione di categoria e dell'assicuratrice. Non apportare in nessun caso cambiamenti strutturali alla troncatrice. Le modifiche pregiudicherebbero la vostra sicurezza.

Gli interventi di manutenzione e le riparazioni possono venir eseguiti nella misura in cui vengono descritti in queste istruzioni d'impiego. Tutti gli altri interventi sono di attinenza esclusiva del servizio di assistenza tecnica MAKITA.

Utilizzare solo pezzi di ricambio e accessori originali della MAKITA.

Qualora vengano impiegati pezzi di ricambio, accessori e dischi troncatori non originali si può contare su un maggiore pericolo d'incidenti. In caso di incidenti o guasti che avvengano utilizzando accessori o dischi troncatori non originali della MAKITA viene meno ogni responsabilità da parte di quest'ultima.

Pronto soccorso

Per il caso che dovesse avvenire un incidente, tenete sempre a portata di mano, sul posto di lavoro. Il materiale prelevate deve venir rimpiazzato subito.

Quando chiedete aiuto, date le seguenti informazioni:

- dove è avvenuto il fatto
- cosa è avvenuto
- quanti sono i feriti
- quale tipo di ferita
- nome di chi segnala l'infortunio!

Avvertenza

In caso si soffrisse di disturbi circolatori, l'esposizione troppo frequente a vibrazioni può danneggiare i vasi sanguigni oppure il sistema nervoso.

Le vibrazioni possono provocare alle dita, alle mani ed ai polsi i seguenti sintomi: intorpidimento di queste parti del corpo, prurito, dolore, fitte, mutamento del colore della pelle o della pelle stessa.

Nel caso in cui si avvertano questi sintomi consultare un medico.

Smaltimento e tutela dell'ambiente

Rispettare l'ambiente!

Smaltire i dischi troncatori usati o difettosi rispettando le disposizioni locali vigenti per i rifiuti. Per evitare possibili abusi, rendere inutilizzabili i dischi troncatori prima dello smaltimento,

Quando l'apparecchio risulta inutilizzabile, smaltirlo/riciclarlo nel rispetto dell'ambiente. Informarsi presso le autorità locali competenti.

27

makita®

SERVIZIO DI ASSISTENZA TECNICA

28

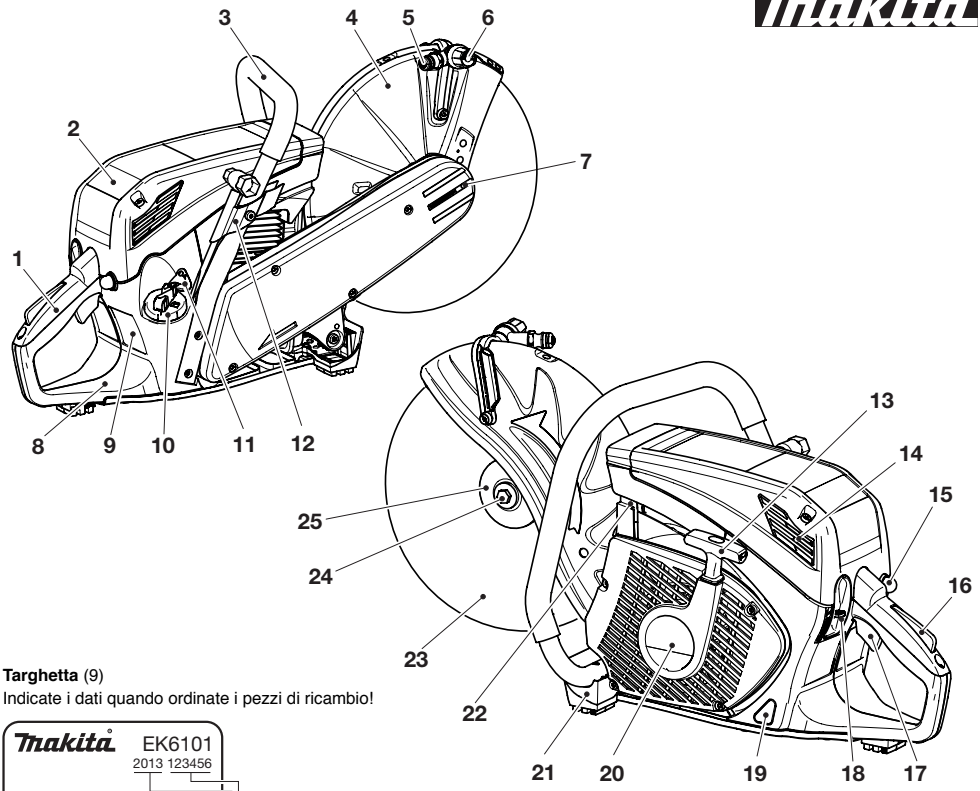
29

Dati tecnici

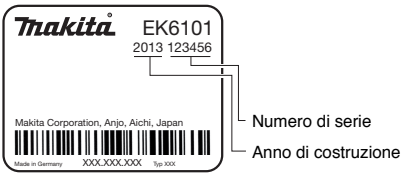
		EK6100	EK6101
Cilindrata	cm^3	60,7	60,7
Alesaggio	mm	47	47
Corsa	mm	35	35
Potenza massima / regime nominale	kW/1/min	3,2 / 9.500	3,2 / 9.500
Momento di coppia massima	Nm	3,9	3,9
No. di giri a vuoto	1/min	2.600	2.600
No. di giri di innesto frizione	1/min	3.900	3.900
Regime di regolazione	1/min	9.850 ± 150	9.850 ± 150
Velocità nominale del mandrino	1/min	5.100	4.400
Livello di pressione acustica $L_{pA, eq}$ a norma EN 19432 [1) 4) 6)]	dB(A)	99,6 / K_{pA}=2,5	99,6 / K_{pA}=2,5
Livello di potenza sonora $L_{WA, eq}$ a norma EN 19432 [6) 7)]	dB(A)	108,6 / K_{WA}=2,5	108,6 / K_{WA}=2,5
Accelerazione di vibrazioni $a_{hv, eq}$ a norma EN 19432 [1) 6)]			
- Impugnatura ad arco	m/s^2	3,0 / K=2	2,7 / K=2
- Impugnatura	m/s^2	3,6 / K=2	3,5 / K=2
Carburatore (Carburatore a membrana)	Tipo	ZAMA	
Impianto di accensione (con limitazione del numero dei giri)	Tipo	elettronico	
Candela d'accensione	Tipo	NGK BPMR 7A	
Distanza tra gli elettrodi	mm	0,5	0,5
Consumo di carburante a potenza massima norma ISO 8893	kg/h	1,42	1,42
Consumo spec. a potenza massima norma ISO 8893	g/kWh	430	430
Contenuto del serbatoio di carburante	cm^3	700	700
Titolo della miscela (carburante/olio 2 tempi)			
- impiegando olio MAKITA		50:1	50:1
- impiegando altri oli (Classe qualitativa JASO FC oppure ISO EGD)		50:1	50:1
- impiegando Aspen Alkylat (2 tempi carburante)		50:1 (2%)	50:1 (2%)
Disco troncatore per 80 m/s [2)]	mm	300 / 20,0 / 5 [3)]	350 / 20,0 / 5 [3)]
Disco troncatore per 80 m/s [2) 5)]	mm	--	350 / 25,4 / 5 [3)]
Diametro del mandrino	mm	20,0	20,0
Cinghia trapezoidale	no	965 300 501	965 300 510
Peso della troncatrice (serbatoio vuoto, senza disco troncatore applicato)	kg	8,5	8,9

[1)] I dati tengono conto degli stati operativi "corsa in folle" e "numero di giri nominale" con rapporto 1/7 su 6/7.
[2)] Velocità periferica a massimo numero di giri.
[3)] Diametro esterno / Foro di presa / spessore max.
[4)] Sul posto di lavoro (orecchio dell'utente).
[5)] Variabile in base al paese di destinazione.
[6)] Insicurezza (K=).
[7)] I dati tengono conto degli stati operativi "numero di giri nominale".

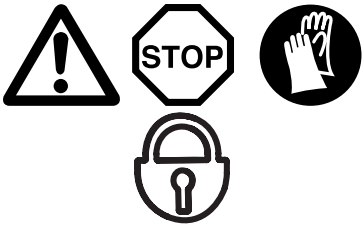
Denominazione dei singoli pezzi



Targhetta (9)
Indicate i dati quando ordinate i pezzi di ricambio!



1 Impugnatura
2 Coperchio per il filtro dell'aria
3 Impugnatura ad arco
4 Calotta di protezione
5 Effusore dell'acqua
6 Vite di regolazione
7 Apertura di controtesta
8 Serbatoio di carburante con impugnatura
9 Targhetta
10 Tappo del serbatoio (carburante)
11 Aperture per la regolazione del carburatore
12 Supporto per la chiave universale e il tubo flessibile da 1/2"
13 Impugnatura di avviamento
14 Orificio di aspirazione dell'aria
15 Pompa del carburante (Primer)
16 Bottone di bloccaggio di sicurezza
17 Leva dell'acceleratore
18 Interruttore universale Valvola dell'aria, Start/Stop" (I/O)
19 Visualizzatore del serbatoio del carburante
20 Corpo dello starter con dispositivo di avviamento
21 Piede di appoggio
22 Silenziatore
23 Disco troncatore
24 Vite di fissaggio del disco troncatore
25 Puleggia tenditrice



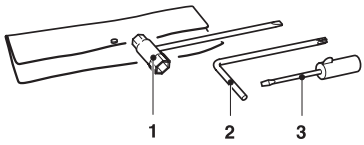
MESSA IN FUNZIONE

ATTENZIONE:

Prima di eseguire qualsiasi lavoro nella troncatrice è assolutamente indispensabile spegnere il motore, estrarre la spina della candela e infilare dei guanti di protezione!

ATTENZIONE:

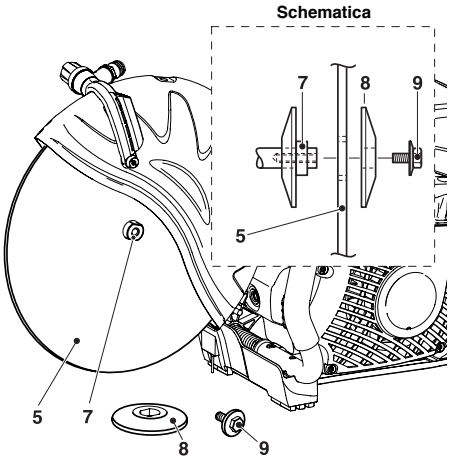
la troncatrice deve essere avviata solo dopo essere stata completamente montata!



Utilizzare per i seguenti lavori gli utensili di montaggio forniti in dotazione:

1. Chiave universale SW 13/19
2. Giraviti angolare
3. Giraviti (per la regolazione del carburatore)

Poggiare la troncatrice su una base stabile e procedere al montaggio del disco troncatore osservando le istruzioni qui sotto riportate:



Montaggio del disco troncatore

Controllare che il disco troncatore non sia danneggiato, consultare a proposito gli AVVISI DI SICUREZZA a pag. 6.

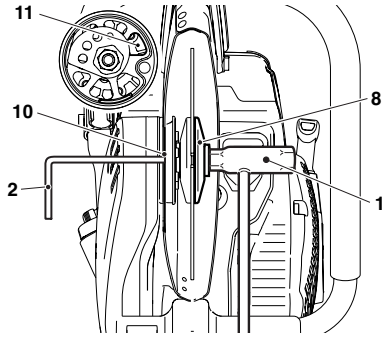
Svitare la vite (**9**) e rimuovere la puleggia tenditrice (**8**).

Posizionare il disco troncatore (**5**) sull'albero (**7**).

Avviso: il foro interno del disco troncatore si deve adattare perfettamente all'albero.

Per dischi troncatori con foro interno di 25,4 mm utilizzare una puleggia tenditrice adeguata (facente parte della fornitura solo con dischi troncatori con foro interno di 25,4 mm). **L'inosservanza delle norme di sicurezza può essere causa di ferite pericolosissime!**

Prestare attenzione alla direzione di rotazione del disco troncatore, se contrassegnata da un simbolo sul disco stesso.



Posizionare la puleggia tenditrice (**8**) sull'albero, avvitarci dentro la vite (**9**) e stringere a mano.

Ruotare lentamente il disco troncatore fino a che nell'apertura di controtesta (**10**) della copertura del dispositivo di taglio si sovrapponga una finestrella (**11**) della puleggia per cinghie trapezoidali.

Spingere dentro tutto il giraviti angolare (**2**). L'albero è bloccato.

Stringere bene la vite utilizzando la chiave universale (**1**).

AVVISO: la vite deve essere stretta (30 ± 2 Nm) bene altrimenti durante le operazioni di troncatura il disco troncatore potrebbe contorcersi.

Estrarre quindi il cacciavite ad angolo e la chiave universale.

Materiali d'esercizio

ATTENZIONE:

La macchina viene alimentata con prodotti petroliferi (benzina e olio)**!**

L'uso della benzina richiede particolare cautela.

E' proibito fumare e sostare in prossimità di fuochi non protetti (pericolo di esplosione)**.**

Miscela

Il motore dell'apparecchio è un motore ad alta potenza a due tempi con raffreddamento ad aria. Questo viene azionato impiegando una miscela composta di carburante ed olio per motore a due tempi.

Il motore è stato progettato per l'impiego di benzina normale con numero minimo di ottano 91 NO ricerca. Se non dovesse risultare disponibile questo tipo di carburante, si può impiegare anche un carburante a numero maggiore di ottano, senza pericolo di danni per il motore.

Per assicurare un funzionamento ottimale del motore e per proteggere sia la salute che l'ambiente, impiegate sempre carburante senza piombo!

Per la lubrificazione del motore si utilizza olio sintetico per motori a due tempi con raffreddamento ad aria (classe qualitativa JASO FC oppure ISO EGD), che viene aggiunto al carburante. Il fabbricante ha progettato il motore sulla base di un impiego di olio per motori a due tempi MAKITA di elevate prestazioni, con titolo della miscela pari a 50:1, che presenta qualità di maggiore rispetto per l'ambiente. Viene in tal modo garantita una maggiore durata di vita ed un funzionamento affidabile del motore, con sviluppo minimo di gas combusti.

L'olio ad elevate prestazioni per motori a due tempi MAKITA l (50:1) è disponibile, in base all'utilizzo, nelle confezioni di seguito indicate:

100 ml No. ordinazione 980 008 606
1 litro No. ordinazione 980 008 607

Qualora dovesse mancare l´olio a due tempi ad alta potenza della MAKITA e si deve ricorrere ad altri oli a due tempi è assolutamente indispensabile attenersi al rapporto di miscela 50:1 (Classe qualitativa JASO FC oppure ISO EGD). In caso contrario non è garantito il perfetto funzionamento dell´attrezzo.

Attenzione: non utilizzare le miscele pronte delle stazioni di rifornimento!

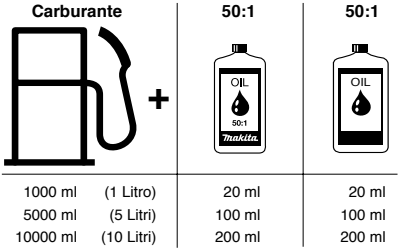
Preparazione della miscela nei giusti rapporti tra i componenti:

50:1 Quando viene impiegato l'olio per motore a due tempi MAKITA, di elevate prestazioni, cioè si mescolano 50 parti di carburante con una parte di olio.

50:1 Se si utilizzano altri tipi di oli sintetici per motore a due tempi (classe qualitativa JASO FC oppure ISO EGD), cioè si mescolano 50 parti di carburante con una parte di olio.

NOTA: Nel preparare la miscela carburante/olio mescolate sempre prima il volume d'olio previsto nella metà del volume di carburante, aggiungendo poi l'altra metà del carburante. Agitare bene la miscela pronta prima di versarla nella macchina.

Attenzione: aprire con cautela il tappo del serbatoio poiché potrebbe crearsi della pressione!



1000 ml	(1 Litro)	20 ml	20 ml
5000 ml	(5 Litri)	100 ml	100 ml
10000 ml	(10 Litri)	200 ml	200 ml

E' controproducente aumentare la percentuale di olio nella miscela oltre i quantitativi parziali sopra elencati, pensando di accrescere in tal modo la sicurezza di funzionamento, poiché aumenterebbero allora i residui della combustione che danneggerebbero l'ambiente e si depositerebbero lungo il canale dei gas di scarico del cilindro e nella marmitta. Inoltre, aumenterebbe il consumo di carburante e diminuirebbe la potenza del motore.

Magazzinaggio di carburante

I carburanti possono essere conservati solo per un periodo limitato di tempo. Carburante e miscele di carburante "invecchiano" per problemi legati all'evaporazione, soprattutto se esposti a temperature elevate. Carburanti e miscele di carburante immagazzinati troppo a lungo possono provocare problemi di avvio e danni al motore.

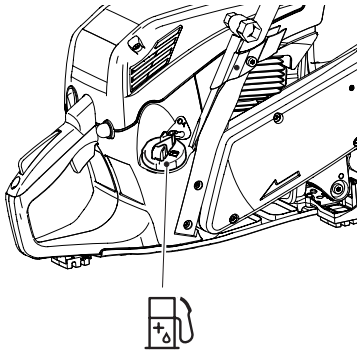
Acquistare soltanto la quantità di carburante che può essere consumata nel giro di pochi mesi. In presenza di temperature elevate, utilizzare la miscela di carburante entro 6-8 settimane.

Immagazzinare il carburante solo in serbatoi omologati, al fresco e in un luogo sicuro!

EVITARE CONTATTI CON PELLE ED OCCHI!

I prodotti dell'olio minerale, dunque anche l'olio lubrificante, sgrassa la pelle. In caso di contatti prolungati e ripetuti, la pelle insecchisce. Di conseguenza possono subentrare diverse malattie della pelle. Sono inoltre note diverse reazioni allergiche.

A contatto con l'olio gli occhi soffrono di irritazione. In tal caso bisogna sciacquare subito con acqua chiara l'occhio colpito. Se l'irritazione permane è necessario consultare subito un medico!



Miscela

Rifornimento di carburante

ATTENZIONE: E' ASSOLUTAMENTE NECESSARIO ATTENERSI ALLE NORME DI SICUREZZA!

Quando si maneggiano carburanti bisogna essere molto cauti e molto attenti!

Solo a motore spento e già raffreddato!

Pulire bene la zona intorno al settore di riempimento, per evitare che il serbatoio possa sporcarsi.

Collocare la macchina su una superficie di appoggio piana.

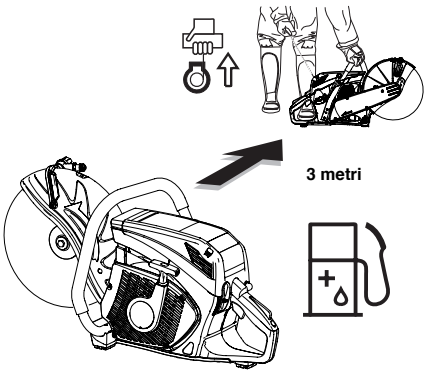
Svitare il tappo del serbatoio e versare la miscela: fare particolare attenzione a non spargere la miscela.

Chiudere nuovamente a mano il tappo del serbatoio.

Dopo aver eseguito il rifornimento, pulire il tappo e l'area circostante il punto di rifornimento!

Non avviare o utilizzare mai l'apparecchio nell'area dove si è effettuato il rifornimento!

Se il carburante dovesse riversarsi sugli indumenti, cambiarsi immediatamente.



Avviamento motore

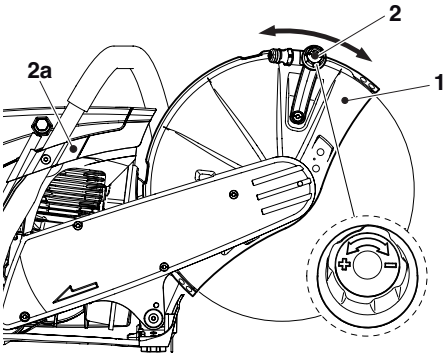
ATTENZIONE:

è assolutamente necessario osservare gli AVVISI DI SICUREZZA riportati a pagina 4 e 5.

La troncatrice deve essere avviata solo dopo essere stata completamente montata!

Allontanare la macchina di almeno 3 m dal punto di rifornimento del carburante.

Tenersi alla dovuta distanza di sicurezza e appoggiare la troncatrice sul pavimento in modo tale da lasciare libero il dispositivo di troncatura.



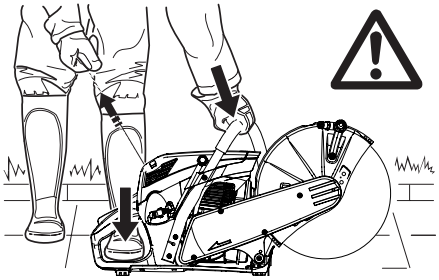
Portare la calotta di protezione (**1**) in posizione ottimale, in base all'applicazione prevista (v. figura).

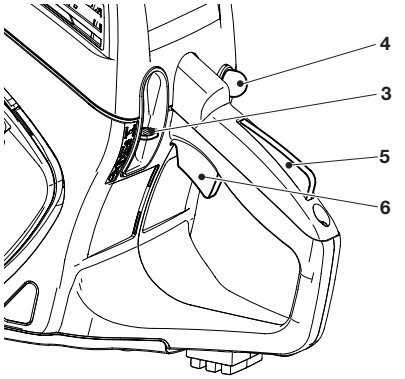
È possibile ribaltare la calotta di protezione (**1**) in entrambe le direzioni indicate dalle frecce, entro lo spazio limitato dai finecorsa.

Nota: il raccordo all'alimentazione dell'acqua (serbatoio dell'acqua in pressione o linea idrica) va effettuato mediante l'effusore dell'acqua sulla calotta di protezione. Utilizzando la vite di regolazione (**2**) si regola l'alimentazione dell'acqua. Inserire il tubo flessibile da 1/2" sul supporto (**2a**).

Ruotando la vite di regolazione in senso orario si riduce la quantità di acqua.

Ruotando la vite di regolazione in senso antiorario si aumenta la quantità di acqua.





Avviamento a freddo (Choke)

Avviamento a caldo (ON)

Spegnimento del motore

Interruttore combinato in posizione di sicurezza
(corrente di accensione interrotta, operazione necessaria per interventi di manutenzione e montaggio)

Avviamento a freddo:

Afferrare con una mano l'Impugnatura ad archetto e spingere al suolo la troncatrice.

Inserire la punta del piede sinistro nell'impugnatura posteriore.

Premere più volte la pompa del carburante (**4**) fino a vedervi del carburante.

Premere verso l'alto l'interruttore combinato (**3**) (posizione Starter). In tal modo si aziona anche il fermo per la velocità dimezzata.

Tirare rapidamente e uniformemente l'impugnatura di avviamento, fino ad ottenere la prima accensione udibile (tirare l'impugnatura 3-5 volte al massimo).

Attenzione: non estraete la fune di avviamento per più di 50 cm e lasciatela rientrare lentamente, accompagnandola con la mano.

Portare l'interruttore combinato (**3**) in posizione media **"ON".** Tirare nuovamente rapidamente ed uniformemente l'impugnatura di avviamento.

Appena il motore si è messo in moto, afferrare il manico (il tasto di arresto di sicurezza (**5**) si aziona con il palmo della mano) ed azionare la leva del gas (**6**). Il blocco dell'acceleratore (in posizione media) viene rilasciato e il motore gira al minimo.

Partenza a caldo:

Eseguire le operazioni riportate per l'avviamento a freddo, ma prima dello start portare l'interruttore combinato (**3**) in posizione media **"ON"**, per attivare quindi il fermo per la velocità dimezzata. Se, dopo aver tirato la fune di avviamento 2 o 3 volte, il motore non si avvia, ripetere l'intera procedura di start come descritto per l'avviamento a freddo.

NOTA: se si spegne il motore solo brevemente, è possibile eseguire l'avviamento anche senza azionare l'interruttore combinato.

Nota importante: se durante la guida si è vuotato completamente il serbatoio e il motore si ferma per mancanza di carburante, dopo aver fatto rifornimento premere più volte la pompa del carburante (**4**) fino a vedervi del carburante.

Spegnimento del motore

Portare l'interruttore combinato (**3**) in basso in posizione STOP.

NOTA: l'interruttore combinato torna in posizione **"ON"** dopo averlo premuto. Il motore è spento, ma può venir acceso anche senza azionare nuovamente l'interruttore combinato.

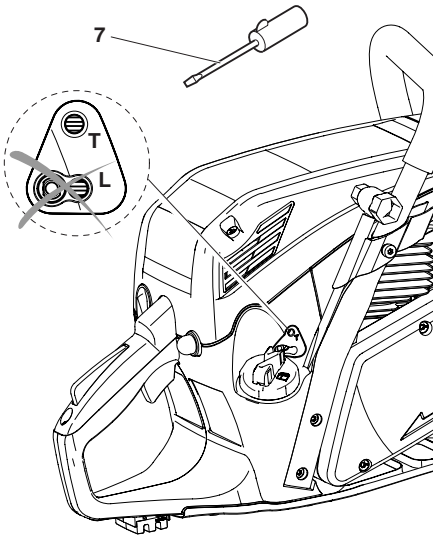
ATTENZIONE: per interrompere la corrente di accensione, premere l'interruttore combinato in posizione oltre il punto di resistenza.

Regolazione del carburatore

NOTA: Le troncatrici sono munite di un sistema di accensione elettronico con limitazione dei giri.

Il numero dei giri a vuoto viene regolato in fabbrica a circa 2.600 1/min., tuttavia per il processo di rodaggio di una nuova macchina può essere necessario regolare ancora minimamente il numero dei giri a vuoto.

Solo un'officina specializzata e autorizzata MAKITA può effettuare modifiche alle viti di regolazione (L) e (H)!



Per effettuare una regolazione giusta del numero dei giri a vuoto bisogna seguire la seguente prassi:

Avviare il motore fino a riscaldarlo (circa 3-5 minuti)

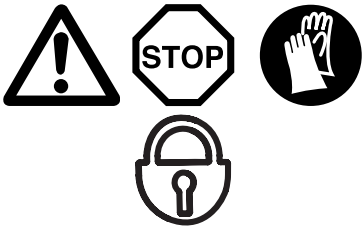
Eseguire la regolazione del carburatore utilizzando il cacciavite facente parte della fornitura (**7**, N°. d'ordine 944 340 001). Il cacciavite è dotato di un nottolino che facilita la regolazione.

Ulteriore regolazione del numero dei giri

Se a motore in funzione il disco troncatore gira, svitare a piccoli passi e in senso antiorario la vite di blocco della valvola a farfalla (**T**) fino a che il disco troncatore smette di girare.

Se in corsa a folle il motore improvvisamente si ferma, avvitare leggermente in senso orario la vite.

Spegnere il motore.



INTERVENTI DI MANUTENZIONE

ATTENZIONE:

prima di eseguire qualsiasi lavoro alla troncatrice è assolutamente necessario spegnere il motore, rimuovere il disco troncatore, tirare la spina della candella e mettere i guanti di protezione!

ATTENZIONE:

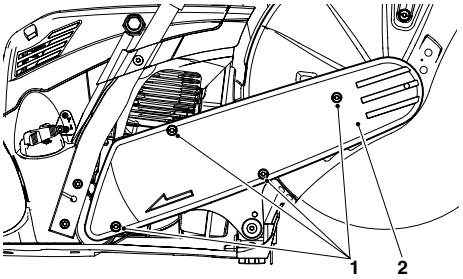
La troncatrice deve essere avviata solo dopo essere stata completamente montata!

SERVIZIO DI ASSISTENZA TECNICA

AVVERTENZA:

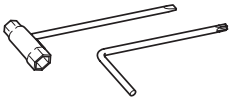
poiché molti dei pezzi non trattati in questo manuale di istruzioni per l'uso sono in parte degli importanti dispositivi di sicurezza e come ogni altro pezzo sono soggetti ad una certa logoratura, è necessario per Vostra protezione che vengano eseguiti regolarmente controllo e manutenzione da parte di un'officina specializzata MAKITA.

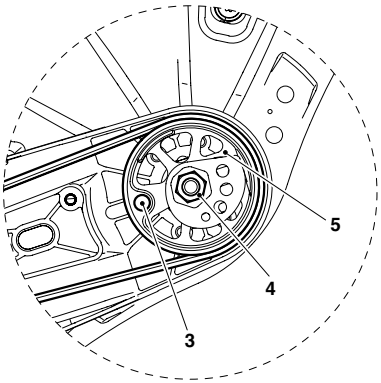
ATTENZIONE: nel caso in cui il disco troncatore dovesse rompersi durante la troncatura rivolgersi ad un'officina specializzata MAKITA per fare eseguire la manutenzione della macchina senza la quale non è permesso rimetterla in funzione!



Sostituzione della cinghia trapezoidale

Allentare le viti (**1**) e togliere la copertura della cinghia (**2**).





Portare alla posizione raffigurata la puleggia per cinghie trapezoidali.

Inserire il cacciavite ad angolo nel foro (**3**) per bloccare la puleggia per cinghie trapezoidali (**5**).

Nota: controllare che la puleggia per cinghie trapezoidali resti bloccata.

Utilizzando la chiave universale allentare di circa un giro il dado (**4**) ruotandolo in senso antiorario.

Ruotare con forza l'eccentrico (**6**) in senso antiorario, utilizzando la chiave universale e fino a raggiungere la posizione raffigurata.

Asportare la cinghia vecchia (**7**) o gli eventuali resti della cinghia.

Pulire con un pennello la cavità ora accessibile.

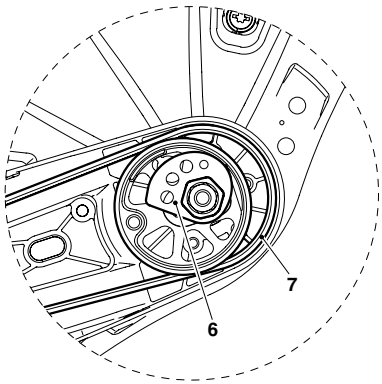
Inserire la nuova cinghia.

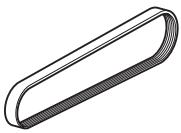
Utilizzando la chiave universale, ruotare con forza in senso orario l'eccentrico (**6**) fino a portarlo alla posizione originaria (la cinghia è ora tesa).

Serrare il dado (**4**).

Togliere dal foro il cacciavite ad angolo (**3**).

Inserire la copertura della cinghia (**2**) e serrare le viti (**1**).





Nota: le cinghie utilizzate sono modelli estremamente elastici. Non è pertanto necessario effettuare un'ulteriore tensione.

Una cinghia usurata comporta il funzionamento a vuoto del disco per troncare. In tal caso si deve sostituire la cinghia.

Pulizia della calotta di protezione

All'interno della calotta di protezione possono formarsi col passar del tempo depositi di materiale (soprattutto durante il processo di troncatura per via umida), che potrebbero eventualmente impedire il libero movimento del disco troncatore.

Smontare il disco troncatore e rondella di spinta e rimuovere i depositi di materiale dall'interno della calotta di protezione utilizzando un listello di legno o qualcosa di simile.

Pulire l'albero e tutti i componenti smontati.

AVVISO: per il montaggio del disco troncatore consultare il capitolo **„Montaggio del disco troncatore".**

Pulizia / sostituzione del filtro dell'aria

ATTENZIONE:

Proteggere il carburatore per evitare la penetrazione di corpuscoli di sporco!

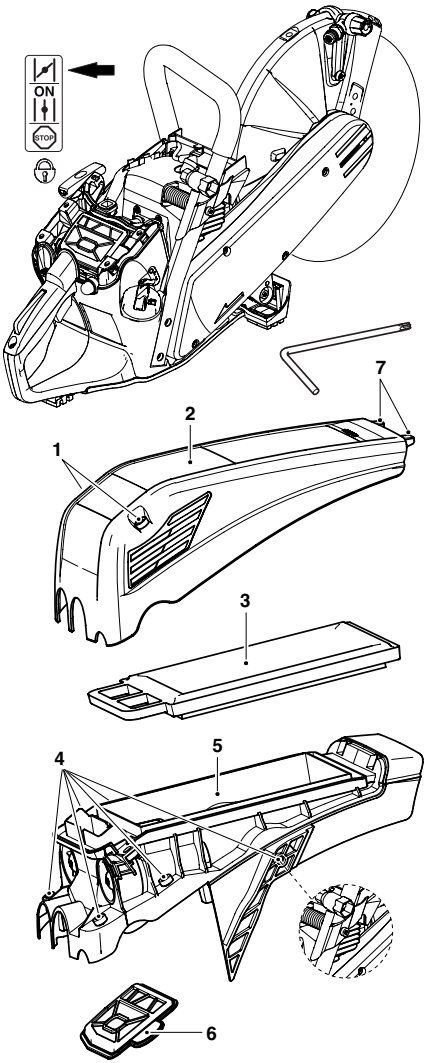
Posizionare l'interruttore universale su „Choke" o coprire il carburatore con un panno pulito.

Prima della pulizia del filtro dell'aria, spegnere il motore! Non pulire assolutamente mai il filtro dell'aria utilizzando aria compressa! Non pulire l'elemento filtrante (3) e il filtro interno (6) utilizzando carburanti!

La durata utile del motore dipende dallo stato e dalla manutenzione regolare degli elementi filtro. Se non si rispettano gli intervalli previsti per la pulizia o per gli interventi di manutenzione, aumenta l'usura del motore!

Sostituire immediatamente i filtri dell'aria danneggiati! Pezzetti di tessuto strappati e particelle di sporcizia di grandi dimensioni possono danneggiare irrimediabilmente il motore. Se possibile, non lavorare in presenza di polvere!

I lavori di troncatura a secco su cemento e pietra provocano polveri sottili, pericolose per la salute dell'operatore, che potrebbero inoltre ridurre la durata utile del motore. Se possibile, eseguire i lavori di troncatura su cemento e pietra utilizzando acqua per legare le polveri.



Allentare le due viti (**1**) e togliere il coperchio del filtro (**2**).

Estrarre l'elemento filtrante **(3)** dalla calotta di copertura **(5)**.

Allentare le sei viti (**4**) della calotta di copertura e togliere la calotta.

Estrarre il filtro interno (**6**).

In fase di montaggio controllare che i due nottolini (**7**) del coperchio del filtro facciano presa sulla calotta di protezione (**5**).

Filtro interno

Lavare il filtro interno sporco (**6**, N°. ord**.** 315 173 020) in una soluzione tiepida di sapone, ottenuta con normale detergente per stoviglie.
Asciugare accuratamente il filtro interno.

Elemento filtrante (cartuccia in carta)

L'elemento filtrante (**3**, N°. ord. 315 173 010) filtra l'aria di aspirazione con un sistema estremamente fine a lamelle di carta, quindi non va assolutamente mai lavato o pulito con aria compressa. Controllare una volta il mese l'elemento filtrante dell'aria e se necessario pulirlo.

Sventolare leggermente l'elemento filtrante e batterlo con precauzione contro un piano pulito.

Sostituire l'elemento filtrante ogni 500 ore di esercizio. In caso di rendimento ridotto, caduta del numero di giri o formazione di fumo sostituirlo immediatamente.

Prima del montaggio del sistema a filtro, controllare che l'apertura di aspirazione non presenti depositi di sporcizia. Se presenti, eliminarli.

Sostituzione della candela di accensione

ATTENZIONE:

Non toccate mai la candela di accensione né il suo cappuccio a motore acceso (alta tensione).

Gli interventi di manutenzione vanno eseguiti sempre e solo a motore spento.

Pericolo di scottature a motore caldo. Indossare i guanti protettivi!

Nel caso di danneggiamento del corpo isolante, di forte usura degli elettrodi o di elettrodi molto sporchi o venuti a contatto con olio, è necessario sostituire la candela (N°. d'ordine 965 603 021) di accensione.

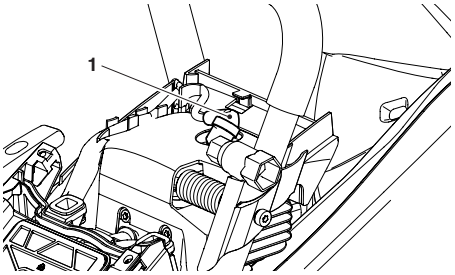
Asportare coperchio del filtro e calotta di copertura, v. **Pulizia / sostituzione del filtro dell'aria**.

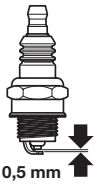
Estrarre il cappuccio della candela d'accensione (**1**) dalla candela stessa. Smontare la candela con la chiave combinata fornita.

ATTENZIONE: per evitare di danneggiare la valvola di decompressione (8), inserire la chiave universale in modo che, allentando la candela, la chiave non colpisca la valvola.

Distanza fra gli elettrodi

La distanza fra gli elettrodi deve essere di 0,5 mm.





ATTENZIONE: Quali candela d'accensione di sostituzione impiegate soltanto NGK BPMR 7A.

Altre candele di accensione potrebbero danneggiare l'impianto di accensione!

Controllo della scintilla di accensione

Inserire la chiave universale (**2**) tra calotta di aerazione e cilindro, come indicato in figura.

ATTENZIONE !

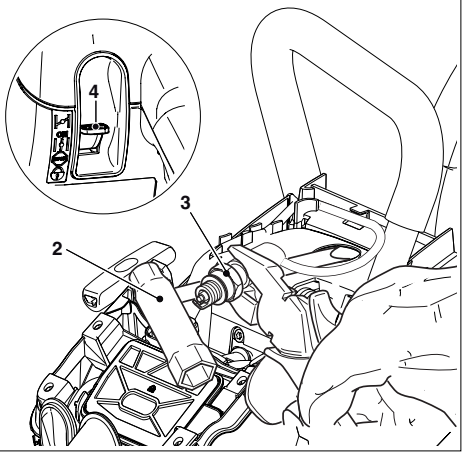
Non inserire la chiave nel foro della candela, creare solo il contatto con il cilindro (altrimenti si potrebbe danneggiare il motore).

Premere la candela di accensione (**3**) svitata contro la chiave, con il cappuccio ben inserito, utilizzando una pinza isolata (lontano dal foro della candela!).

Spingere l'interruttore universale (**4**) in posizione "**ON**".

Tirare con forza la fune di avviamento.

Nel caso di una candela senza difetti di funzionamento deve risultare visibile una scintilla tra gli elettrodi.



Sostituzione della succhieruola

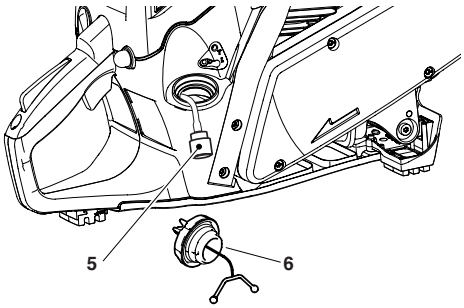
Con l'uso il feltro del filtro (**5**) della succhieruola può sporcarsi. Onde garantire un afflusso ineccepibile di carburante verso il carburatore, è necessario cambiare succhieruola ogni tre mesi.

Svitare il tappo del serbatoio (**6**) ed estrarre dall'apertura del serbatoio il dispositivo di sicurezza anti fuoriuscita.

Vuotare il serbatoio del carburante.

Estrarre la succhiaruola con un gancio attraverso l'apertura del tappo e procedere alla sostituzione.

Attenzione: Evitare il contatto del carburante con la pelle!



Sostituzione della fune di avviamento

Svitare le quattro viti (**1**).

Rimuovere l'alloggiamento della ventola (**2**).

Inserire un piccolo cacciavite attraverso la scanalatura per l'aria di raffreddamento sul retro del carter del ventilatore (**2**) nell'area del supporto (**15**).

Piegare leggermente di lato la linguetta (**4a**) del dispositivo di conduzione dell'aria e staccare con prudenza il dispositivo di conduzione dell'aria (**3**) dal carter del ventilatore.

ATTENZIONE. Pericolo di ferimento! Togliere la vite (7) solo quando la molla di richiamo è scarica!

Se si sostituisce la fune di avviamento, anche se non rotta, occorre scaricare prima di tutto la molla di richiamo del tamburo della fune (**13**).

A tale scopo sfilare completamente dall'alloggiamento della ventola la fune dell'impugnatura di avviamento.

Tenere fermo con una mano il tamburo della fune e con l'altra infilare la fune nell'apertura (**14**).

Far girare con attenzione il tamburo della fune, fino a scaricare completamente la molla di richiamo.

Svitare la vite (**7**) e togliere il dispositivo di trascinamento (**8**).

Eliminare eventuali resti della fune e togliere la molla (**6**).

Togliere **con attenzione** il tamburo della fune (**5**).

Inserire nuovamente la molla (**6**) nel tamburo della fune (nell'incavo, si faccia riferimento al punto indicato dalla freccia nella figura ingrandita).

Infilare la fune nuova (ø 3,8 mm, lunghezza 1000 mm), nel modo illustrato in figura, (senza dimenticare la rondella (**10**)) e fare un nodo a ciascuna estremità.

Infilare il nodo (**11**) nel tamburo della fune (**5**) e premerlo nell'apposito alloggiamento.

Infilare il nodo (**12**) nell'impugnatura di avviamento (**9**).

Inserire il tamburo della fune con la molla, ruotandolo leggermente fino a che la molla di richiamo faccia presa.

Portare il foro (**16**) sul dispositivo di trascinamento (**8**) oltre l'estremità della molla, premere verso il basso il dispositivo di trascinamento e ruotarlo leggermente in senso antiorario fino a che risulti perfettamente centrato sul tamburo della fune.

Inserire la vite (**7**) e serrarla.

Inserire la fune nella cavità (**14**) del tamburo e ruotare tre volte in senso orario il tamburo con la fune.

Tenendo fermo il tamburo della fune con la mano sinistra, togliere eventuali punti di torsione nella fune con la mano destra, tendere bene la fune e fissarla.

Rilasciare con attenzione il tamburo della fune. La fune verrà avvolta sul tamburo per effetto della forza della molla.

Ripetere una volta la procedura. L'impugnatura per l'avviamento dovrebbe trovarsi in posizione verticale rispetto al carter del ventilatore.

AVVERTENZA: quando la fune di avviamento è tirata completamente fuori bisogna far fare al tamburo di avvolgimento ancora almeno 1/4 di giro contro la forza elastica.

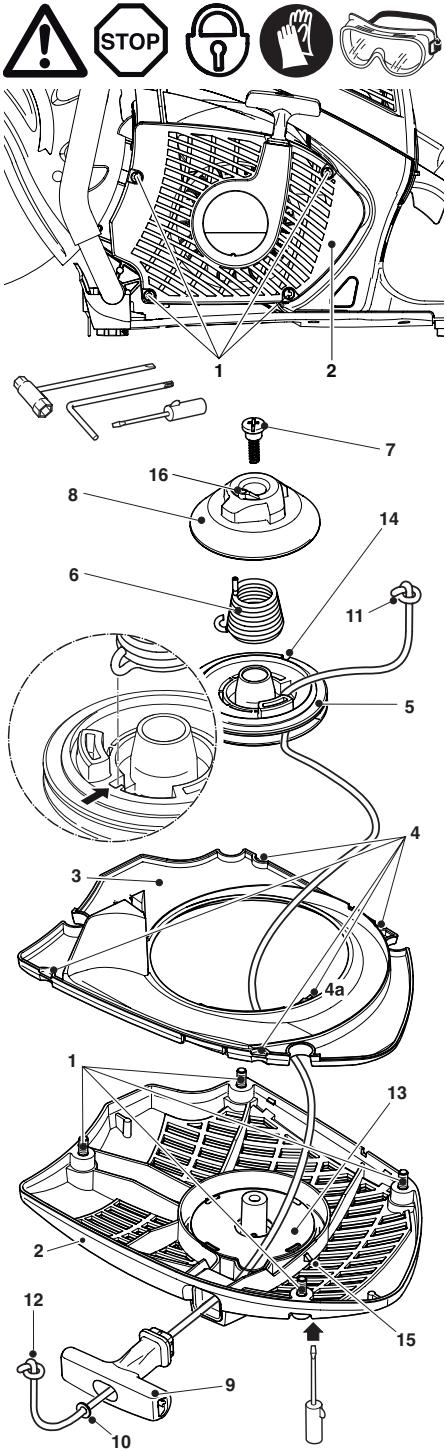
ATTENZIONE: c'è pericolo di ferirsi! Bloccare l'impugnatura di avviamento una volta tirata, poiché essa scatta indietro se inavvertitamente si lascia il tamburo di avvolgimento.

Montaggio della scatola del ventilatore

Inserire il dispositivo di conduzione dell'aria (**3**) nel corpo del ventilatore, facendo scattare in posizione le cinque rientranze (**4**).

Regolare la posizione del corpo del ventilatore rispetto all'apparecchio, premere leggermente e contemporaneamente tirare la manopola di avviamento fino a che il dispositivo di avviamento faccia presa.

Serrare le viti (**1**).



Sostituzione della cassetta della molla di richiamo/ Sostituire la molla di avvio

Smontare il corpo del ventilatore (fare riferimento al capitolo “Sostituzione della fune di avviamento”).

Staccare il dispositivo di conduzione dell’aria dal carter del ventilatore (fare riferimento al capitolo “Sostituzione della fune di avviamento”).

Rilasciare la molla di richiamo sul tamburo della fune e smontare il tamburo stesso (fare riferimento al capitolo “Sostituzione della fune di avviamento”).

Nota: svolgere la fune di avviamento solo dal tamburo della fune, ma non estrarla dal tamburo della fune e dalla manopola di avviamento!

ATTENZIONE: pericolo di ferimento! La cassetta della molla di richiamo potrebbe saltare via! Indossare assolutamente occhiali e guanti protettivi!

Battere leggermente su una superficie in legno il corpo del ventilatore, con l’intera superficie di appoggio del lato cavo, **mantenendolo ora ben fermo**. Quindi sollevare **con precauzione e passo a passo** il corpo del ventilatore, in modo che la cassetta della molla di richiamo (**13**) fuoriuscita si possa allentare sotto controllo, nel caso in cui la molla di richiamo sia uscita dalla cassetta in materiale plastico.

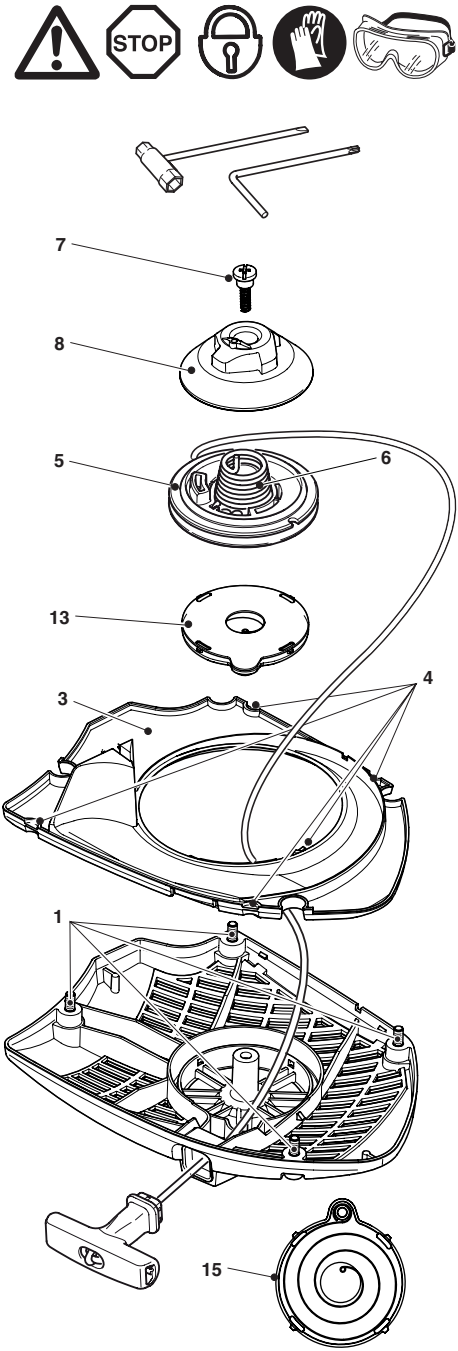
Se la molla di richiamo è fuoriuscita, è possibile riavvolgerla nella cassetta in materiale plastico come indicato dalla figura (**15**) (rispettare la direzione di avvolgimento corretta).

Inserire con precauzione la cassetta della molla di richiamo e premerla verso il basso fino a che scatti in posizione.

Inserire il tamburo della fune (**5**) con la molla, ruotandolo leggermente fino a che la molla di richiamo faccia presa.

Montare il dispositivo di trascinamento (**8**) e avvitare con la vite (**7**).

Tendere la molla di richiamo (fare riferimento al capitolo “Sostituzione della fune di avviamento”).



Sostituire la molla di avvio

NOTA: se la molla (**6**) del sistema di avvio rapido è rotta, si deve applicare maggior forza per l’avvio del motore e quindi quando si fa presa sull’impugnatura di avviamento si nota una resistenza decisamente maggiore.

Se si nota tale modifica in fase di avviamento, controllare la molla (**6**) ed eventualmente sostituirla.

Montaggio della scatola del ventilatore

Inserire il dispositivo di conduzione dell’aria (**3**) nel corpo del ventilatore, facendo scattare in posizione le cinque rientranze (**4**).

Regolare la posizione del corpo del ventilatore rispetto all’apparecchio, premere leggermente e contemporaneamente tirare la manopola di avviamento fino a che il dispositivo di avviamento faccia presa.

Serrare le viti (**1**).

Osservazioni su manutenzione e cura periodiche

Onde garantire maggiore longevità nonché prevenire danni ed assicurare il pieno funzionamento dei dispositivi di sicurezza si deve provvedere ad eseguire regolarmente i lavori di manutenzione qui sotto prescritti. Il diritto di garanzia viene riconosciuto soltanto se tali lavori di manutenzione saranno stati eseguiti ad intervalli regolari e nel modo prescritto. L'inosservanza di quanto prescritto può essere causa di incidenti!

Gli utenti delle troncatrici alla mola sono autorizzati a seguire esclusivamente i lavori di manutenzione e cura descritti in questo manuale di istruzioni per l'uso. Ulteriori interventi possono venir attuati soltanto da un'officina specializzata della MAKITA.

			Pagina
In generale	Troncatrice completa	Pulire regolarmente all'esterno e controllare se ci sono danneggiamenti. In caso di danneggiamenti far riparare subito da un esperto.	
	Disco troncatore	Controllare regolarmente che non ci siano danni o usura	6
	Giunto	Fare eseguire il controllo in un'officina specializzata	
	Calotta di protezione	Pulire	19
Prima di ogni messa in funzione	Disco troncatore	Controllare che sia intatto e se è stato montato il disco troncatore appropriato all'uso.	6
	Calotta di protezione	Regolare la posizione	16
	Interruttore universale	Controllare il funzionamento	
	pulsante di arresto d'emergenza	Controllare il funzionamento	
	leva dell'acceleratore	Controllare il funzionamento	16
	Tappo del serbatoio	Controllare la tenuta	
Ogni giorno	No. di giri in corsa a vuoto	Controllare (il disco troncatore non deve girare)	17
Ogni settimana	Corpo dello starter	Pulire per garantire una perfetta adduzione d'aria fredda	12
	Fune di avviamento	Controllare se ci sono danneggiamenti	21
	Cinghia trapezoidale	Controllare la presenza di danni e usura	18
	Candela di accensione	Controllare, eventualmente rinnovare	20
	Silenziatore	Verificare se vi sono residui di combustione	12
	Viti e madreviti	Controllarne la qualità e la stabilità	
Mensilmente	Cartuccia del filtro dell'aria	Controllare ed eventualmente pulire, sostituire dopo 500 ore di esercizio	19
Ogni 3 mesi	Succhieruola	Sostituire	20
	Serbatoio del combustibile	Pulire	
Annualmente	Troncatrice completa	Far eseguire un controllo da un'officina autorizzata	
Messa a deposito	Troncatrice completa	Pulire regolarmente all'esterno e controllare se ci sono danneggiamenti. In caso di danneggiamenti far riparare subito da un esperto.	
	Disco troncatore	Smontarlo e pulirlo	13
	Serbatoio del combustibile	Vuotare e pulire	
	Carburatore	Effettuare una corsa a vuoto	

Assistenza tecnica d'officina, parti di ricambio e garanzia

Manutenzione e riparazioni

Per i lavori di manutenzione e di riparazione delle moderne troncatrici alla mola, nonché dei gruppi costruttivi rilevanti in fatto di sicurezza, è necessaria l'assistenza di personale specializzato qualificato e di un'officina specializzata fornita di attrezzatura speciale ed apparecchi di prova.

Un'officina specializzata MAKITA dovrà eseguire tutti i lavori non descritti nelle presenti istruzioni d'uso. Solo uno specialista dispone della formazione, dell'esperienza e delle equipaggiamento necessari a offrirvi una soluzione economica e l'assistenza specifica. In caso di tentativi di riparazione eseguiti da terzi o da persone non autorizzate, decadrà il diritto di rivendicazione della garanzia.

Troverete i negozi specializzati MAKITA su: www.makita-outdoor.com

Pezzi di ricambio

Il funzionamento continuativo affidabile e la sicurezza del vostro apparecchio dipendono anche dalla qualità dei pezzi di ricambio impiegati. Impiegate esclusivamente pezzi di ricambio originali MAKITA, contrassegnati dal marchio MAKITA.

Solo i pezzi originali provengono dalla produzione della macchina e garantiscono pertanto il massimo della qualità in quanto a materiale, fedeltà delle dimensioni, funzionalità e sicurezza.
Potrete rifornirvi di pezzi di ricambio ed accessori originali presso il vostro negoziante specializzato. Questi dispone pure delle necessarie liste dei pezzi di ricambio, dalle quali si ricavano i numeri dei pezzi di ricambio. Egli viene tenuto sempre al corrente dei miglioramenti e di tutte le novità nell'ambito dell'offerta di pezzi di ricambio.
Vi preghiamo di voler anche considerare che se non impiegate pezzi di ricambio originali della MAKITA, non avete più il diritto di usufruire delle prestazioni di garanzia della rete organizzativa MAKITA.
La MAKITA non si assume i costi susseguenti a danni scaturiti dall'impiego di parti di ricambio non originali.

Garanzia

La MAKITA garantisce una qualità ineccepibile e si assume i costi per interventi di ripasso con sostituzione di pezzi difettosi nel caso di difetti di materiale o di produzione constatati entro il periodo di garanzia dalla data di acquisto. Vi preghiamo di tener conto del fatto che in alcuni paesi vigono speciali condizioni di garanzia. Per chiarimenti in merito rivolgetevi al vostro rivenditore. Nella sua qualità di rivenditore del prodotto egli si assume la garanzia per il prodotto stesso.
Vi preghiamo di voler comprendere che in seguito alle seguenti cause di danni non può venir assunta nessuna garanzia:

- Non vengono rispettate le istruzioni d'impiego.
- Vengono trascurati i necessari interventi di manutenzione e pulizia.
- Danni insorti in seguito ad una regolazione del carburatore non effettuata a regola d'arte.
- Logorio dovuto a normale usura.
- Chiaro caso di sovraccarico con permanente violazione del limite superiore di capacità di prestazione.
- Impiego di dischi troncatori non originali della casa MAKITA.
- Uso di violenza, maneggiamento non a regola d'arte, uso improprio e accidente.
- Danni derivanti da surriscaldamento in seguito a deposito di sporco sulla scatola del ventilatore.
- Interventi di persone non appositamente addestrate o riparazioni non eseguite a regola d'arte.
- Impiego di pezzi di ricambio non appropriati o pezzi di ricambio non originali MAKITA, quando tali pezzi provocano danni.
- Impiego di combustibili impropri o deteriorati da giacenza prolungata.
- Danni che si ricollegano alle condizioni di impiego dal contratto di noleggio.
- Danni causati per mancato riavvitamento per tempo dei collegamenti a vite esterni.

Gli interventi di pulizia, cura e regolazioni non vengono considerati quali lavori da eseguire nell'ambito dei diritti di garanzia. Ogni intervento di garanzia deve venir fatto da un negoziante specializzato approvato dalla MAKITA.

Ricerca di disturbi

Disturbo	Sistema	Osservazione	Causa
Il disco troncatore non gira	Giunto	Il motore gira	Giunto danneggiato
Il disco troncatore ruota anche al minimo	Carburatore, giunto	Il disco troncatore ruota	La regolazione del minimo non è corretta, il giunto è bloccato
	Cinghia trapezoidale		Tensione insufficiente della cinghia, cinghia trapezoidale usurata
Il motore non si avvia o si avvia con difficoltà	Sistema di accensione	E' presente la scintilla di accensione	Difetto nell'alimentazione di carburante, nel sistema di compressione, difetto meccanico
		Non c'è scintilla di accensione	E' stato azionato il pulsante di disinnesto OFF, difetto o corto circuito nel cablaggio, difetto del cappuccio di candela, della candela.
	Approvvigionamento di carburante	Non manca carburante nel serbatoio	Valvola dell'aria in posizione sbagliata, carburatore difettoso, succhieruola sporca, piega o interruzione nella conduttura del carburante
	Sistema di compressione	All'interno dell'apparecchio	Guarnizioni di cilindro dife ttosa, guarnizioni radiali per albero difettose, cilindro o segmenti di pistone danneggiati
		All'esterno dell'apparecchio	La candela di accensione non fa tenuta
	Difetto meccanico	L'avviatore non trascina	Molla rotta nell'avviatore, pezzi rotti all'interno del motore
Problemi di avviamento a caldo	Carburatore	Il serbatoio contiene carburante E' presente la scintilla di accensione	Carburante regolato in modo sbagliato
Il motore si avvia, però si spegne poi subito	Approvvigionamento di carburante	Il serbatoio contiene carburante	Regolazione sbagliata della corsa a vuoto, succhieruola o carburatore sporchi Difetto di sfiato del serbatoio, interruzione nella conduttura del carburante, cavo danneggiato, interruttore ON/OFF danneggiato, la valvola di decompressione è sporca
Prestazioni ridotte	Possono esserci contemporaneamente difetti in diversi sistemi	L'apparecchio funziona con corsa a vuoto	Filtro dell'aria sporchi, impostazione sbagliata del carburatore, depositi in marmitta, depositi nel tubo di fuoriuscita del cilindro

ACCESSORI SPECIALI

Dischi troncatori di diamante

Per ottenere il massimo in fatto di sicurezza e comodità sul lavoro e per trovare una soluzione economica nell'esecuzione dei processi di troncatura, la MAKITA offre nel suo programma i dischi troncatori di diamante, adatti a troncare tutti i materiali comuni, **ad eccezione del metallo**.

La forte robustezza del diamante garantisce minore usura e pertanto una resistenza molto lunga e il diametro del disco troncatore resta pressappoco lo stesso. Questo porta ad una potenza di taglio quasi costante e pertanto a notevole economicità. I dischi troncatori di diamante, grazie alle loro eccezionali qualità di taglio, permettono di svolgere il lavoro con risparmio di forze. I dischi di metallo, per la loro forte stabilità, presentano una rotazione altamente concentrica, per cui è possibile evitare di gran lunga le vibrazioni del disco troncatore.

Utilizzando i dischi troncatori di diamante diminuisce notevolmente il tempo impiegato per la troncatura, il che riduce i costi aziendali (consumo di carburante, pezzi di ricambio, riparazioni ed inquinamento ecologico).

Serbatoio dell'acqua in pressione

Per l'assorbimento della polvere durante il processo di troncatura e per un migliore raffreddamento del disco troncatore la MAKITA offre diverse varianti, a seconda dell'uso che si fa della troncatrice, che permettono di utilizzare il disco troncatore con l'acqua.

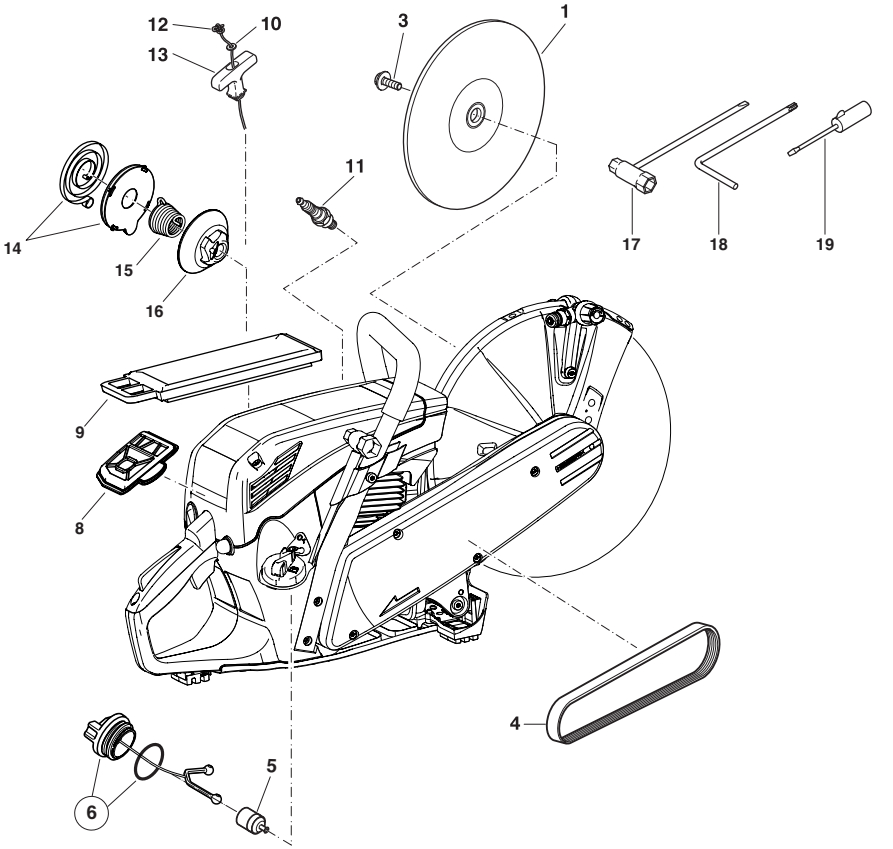
Il raccordo tra serbatoio dell'acqua a pressione e troncatrice viene effettuato mediante l'effusore dell'acqua integrato sulla calotta di protezione.

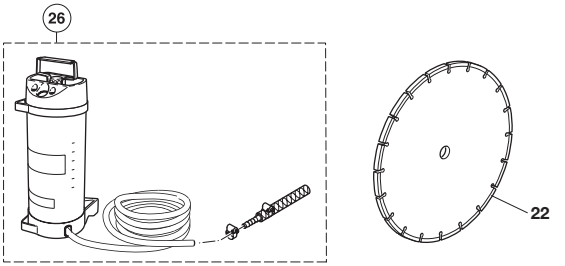
Per il numero d'ordine confrontare il capitolo "Accessori".

Estratto dalla lista dei pezzi di ricambio

Impiegate esclusivamente pezzi di ricambio originali MAKITA. Per riparazioni e sostituzioni di pezzi rivolgetevi al negoziante specializzato MAKITA.

EK6100
EK6101





Estratto dalla lista dei pezzi di ricambio

Impiegate esclusivamente pezzi di ricambio originali MAKITA. Per riparazioni e sostituzioni di pezzi rivolgetevi al negoziante specializzato MAKITA.

EK6100
EK6101

Pos.	No. MAKITA	Pezzi	Denominazione
			Disco troncatore resinoide
1	966 121 150	1	Acciaio ø 300/20 mm
	966 141 150	1	Acciaio ø 350/20 mm
	966 144 150	1	Acciaio ø 350/25,4 mm
1	966 121 120	1	Pietra ø 300/20 mm
	966 141 120	1	Pietra ø 350/20 mm
	966 144 120	1	Pietra ø 350/25,4 mm
			Disco troncatore di diamante
22	966 244 632	1	Pietra ø 350/25,4 mm
3	994 290 250	1	Vite a testa esagonale M8x25
4	965 300 501	1	Cinghia trapezoidale (EK6100)
	965 300 510	1	Cinghia trapezoidale (EK6101)
5	963 601 122	1	Succhieruola
6	315 114 350	1	Tappo del serbatoio, completo (carburante)
8	315 173 020	1	Filtro interno
9	315 173 010	1	Cartuccia del filtro dell'aria (cartuccia di carta)
10	395 405 000	1	Rondella 5
11	965 603 021	1	Candela di accensione
12	395 164 010	1	Fune di avviamento ø 3,8x1000 mm
13	181 164 010	1	Impugnatura di avviamento
14	181 163 050	1	Molla di richiamo con struttura portante
15	181 163 080	1	Molla
16	181 163 090	1	Dispositivo di trascinamento
17	941 719 131	1	Chiave comb. apert. SW 13/19
18	940 827 000	1	Chiave angolare T27
19	944 340 001	1	Cacciavite (carburatore)

Accessori (non compresi nell'insieme di fornitura)

			Disco troncatore di diamante
22	966	1	Si prega di rivolgersi ad un rivenditore autorizzato MAKITA!
26	957 802 600	1	Serbatoio per l'acqua sotto pressione compl.
-	949 000 035	1	Canistro combinato (per 5l carburante, 2,5l olio)

Dichiarazione di conformità dell'UE

I sottoscritti procuratori della MAKITA Corporation, Tomoyasu Kato, dichiarano che le macchine della casa MAKITA,

Tipo: 315

Troncatrice EK6100, EK6101

prodotte dalla MAKITA Corporation, 3-11-8 Sumiyoshi-Cho, Anjo, Aichi, 446-8502 Japan, soddisfano i requisiti fondamentali per la sicurezza e la sanità delle norme UE vigenti in materia:

norma UE relativa alle macchine 2006/42/CE, norma UE 2004/108/ CE relativa alla compatibilità elettromagnetica, Emissione di rumori 2000/14/CE.

Per la realizzazione conforme dei requisiti delle succitate norme UE sono state applicate le seguenti norme determinanti: EN 19432, CISPR 12, EN ISO 14982, DIN EN 61000-4.

Il sistema di valutazione della conformità 2000/14/CE è stato indicato nell'appendice V. Il livello di potenza sonora (L_{wa}) misurato è pari a 114 dB(A). Il livello di potenza sonora (L_d) garantito è pari a 115 dB(A).

La documentazione tecnica è depositata presso: MAKITA International Europe Ltd, Michigan Drive, Tongwell, Milton Keynes, Bucks MK15 8JD, England.

Anjo, li 20.8.2012 per la MAKITA Corporation

Tomoyasu Kato
Amministratore

La pubblicazione è stata contrassegnata con il marchio ambientale “Blue Angel”.

Troverete i negozi specializzati MAKITA su:
www.makita-outdoor.com

MAKITA Corporation
3-11-8 Sumiyoshi-Cho
Anjo, Aichi
446-8502 Japan

Variazioni di costruzione senza preavviso

Form: 995 704 534 (2013-10 I)